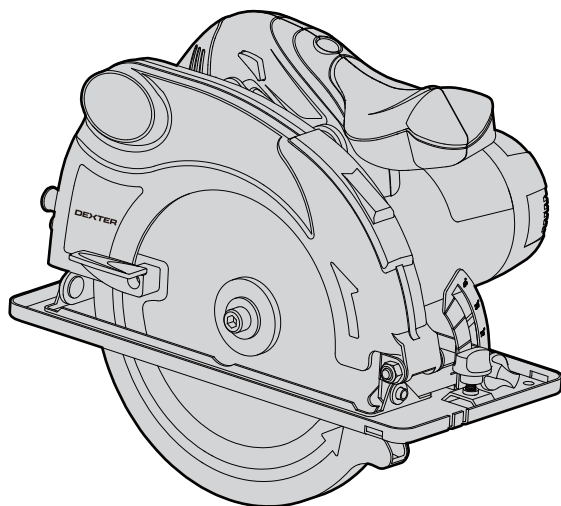


DEXTER



Circular Saw M1Y-ZP12-190B



- PL Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa
- RU Руководство По Технике Безопасности и Правовым нормам
- KZ Керівництво З Техніки Безпеки і Правовим нормам
- UK Керівництво З Техніки Безпеки і Правовим нормам
- RO Manual privind siguranța și aspectele juridice
- EN Legal & Safety Instructions

EAN CODE : 3 276000 619062

Тлумачення інструкції оригінальної / Перевод оригинала инструкции / Нұсқаулық түпнұсқасының аудармасы /
Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original Instructions



SYMBOLE



Aby ograniczyć ryzyko urazów, użytkownik musi przeczytać instrukcję.



Spełnia najważniejsze obowiązujące normy bezpieczeństwa wprowadzone dyrektywami WE.



Urządzenie klasy II – podwójna izolacja – wtyczka z bolcem nie jest konieczna.



Nieprzestrzeganie zaleceń podanych w niniejszej instrukcji grozi obrażeniami ciała, utratą życia lub uszkodzeniem narzędzia.



Ryzyko porażenia prądem.



Uszkodzone i/lub wyeksploatowane urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy oddać do odpowiednich punktów recyklingu.



W przypadku uszkodzenia przewodu oraz na czas konserwacji należy natychmiast wyjąć wtyczkę z kontaktu.



Noś okulary ochronne.



Noś maskę przeciwpyłową.



Ostrożnie! Stosuj rękawice ochronne.



Oznaczenie zgodności, że produkt jest zgodny z obowiązującymi ukraińskimi przepisami technicznymi.

SPIS TREŚCI

1. SPECYFIKACJA TECHNICZNA
2. OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
3. DODATKOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PIŁY TARCZOWEJ
4. CHARAKTERYSTYKA PIŁY
5. KONSERWACJA
6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
7. GWARANCJA
8. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

1. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model piły tarczowej: **M1Y-ZP12-190B**

Zasilanie. 230 - 240 V ~, 50 Hz

Moc silnika. 1500 W

Prędkość bez obciążenia 5500 obr./min

wielkość tarczy $\Phi 190 \times \Phi 30 \text{ mm} \times 24\text{T}$

Zakres nachylania 0-45°

Maks. grubość piłowania pod kątem 0° ... 68 mm

Maks. grubość piłowania pod kątem 45° ... 47 mm

Ciężar netto 3,7 kg

Poziom ciśnienia akustycznego $L_{PA} = 94 \text{ dB(A)}$ $K_{PA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Poziom mocy akustycznej $L_{PA} = 105 \text{ dB(A)}$ $K_{PA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Maks. poziom drgań (uchwyt główny). $a_h = 4.540 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Maks. poziom drgań (uchwyt pomocniczy). $a_h = 2.907 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

UWAGA:

- Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowania i może służyć do porównywania różnych narzędzi.
- Deklarowana całkowita wartość drgań może również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgania.



OSTRZEŻENIE:

- Emisja drgań w czasie faktycznego używania elektronarzędzia może odbiegać od zadeklarowanej wartości całkowitej, zależnie od sposobów użytkowania.
- W miarę możliwości należy unikać drgań.

Maksymalna dozwolona impedancja instalacji na interfejsie zasilania użytkownika wynosi 0,418. Użytkownik powinien dopilnować, w razie potrzeby w porozumieniu z dostawcą prądu, aby urządzenie było podłączone do sieci o impedancji mniejszej bądź równej od w/w wartości.

PRZEZNACZENIE

Maszynę zaprojektowano do piłowania drewna. Końcówek urządzenia nie należy używać do prac niezgodnych z ich przeznaczeniem! Wklucza się możliwość jakichkolwiek innych zastosowań.

Instrukcje, by uniknąć przegrzania końcówek tarczy i, jeśli cięcie tworzywa sztucznego jest dozwolone, by uniknąć topnienia plastiku.

2. OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE! Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem.

Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.

Termin „elektonarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.

i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.

b) Elektronarzędzi nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.

i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.

c) W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych. *Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy w jakikolwiek sposób nie należy przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. *Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*

b) Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. *Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

c) Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią. *dostająca się do środka elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) Nie należy nadwyřęzać przewodu. Nigdy nie wolno używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie należy chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. *Zapłątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*

e) Podczas posługiwania się elektronarzędziem na wolnym powietrzu należy stosować przedłużacz nadający się do używania na wolnym powietrzu. *Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy używać zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym. *Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. *Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się elektronarzędziami może spowodować poważne obrażenia.*

b) Należy używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. *Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, buty z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub nauszники ochronne zmniejszą ewentualne obrażenia.*

c) Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”. *Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia elektronarzędzi lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.*

d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia. *Klucz zaczepiony o obracającą się część narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia.*

e) Nie należy sięgać za daleko. Zawsze należy dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. *W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnią to lepszą kontrolę nad narzędziem.*

f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.*

g) Jeżeli urządzenie jest wyposażone w przystawkę do odsysania i zbierania pyłu, należy pilnować, aby była ona podłączona i właściwie stosowana. *Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.*

h) Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa. *Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.*

4) Używanie i konserwowanie elektronarzędzi

a) Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy. *Odpowiednie elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkością/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.*

b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza go lub nie wyłącza. *Każde elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczne i wymaga naprawy.*

c) Przed przystąpieniem do regulacji elektronarzędzia oraz przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia na miejsce, należy odłączyć je od zasilania i/lub wyjąć akumulator. *Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.*

d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie zapoznały się z narzędziem i jego instrukcją, nie należy pozwalać go obsługiwać. *W rękach nieprzeszkolonych użytkowników elektronarzędzia mogą stanowić zagrożenie.*

e) Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem należy oddać narzędzie do naprawy. *Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji narzędzi.*

f) Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących. *utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.*

g) Elektronarzędzia, akcesoriów, osprzętu, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób przewidziany dla danego typu narzędzia, a także z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. *Korzystanie z elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) Należy dbać o to, aby uchwyty były suche, czyste i niezaplamione olejem lub smarem. *Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.*

5) Serwisowanie

a) Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. *Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.*

3. DODATKOWE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PIŁY TARCZOWEJ

Procedury cięcia



a) NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ręce należy trzymać z dala od strefy cięcia i tarczy. Drugą rękę należy trzymać na uchwycie pomocniczym lub na obudowie silnika. *Jeżeli użytkownik trzyma piłę oburącz, nie ma niebezpieczeństwa, że tarcza dotknie dłoni.*

b) Nie należy sięgać pod przecinany element. *Ostona nie chroni użytkownika przed tarczą pod przecinanym elementem.*

c) Głębokość cięcia należy dostosować do grubości przecinanego elementu. *Pod piłowanym elementem powinno być widać nie więcej niż cały ząb tarczy.*

d) Nigdy nie należy trzymać przecinanego elementu w dłoniach lub na kolanie. Przecinany element należy zamocować do stabilnej platformy. *Ważne jest, aby przecinany element odpowiednio podeprzeć w taki sposób, aby do minimum ograniczyć zagrożenie dla użytkownika i ryzyko zakleszczenia tarczy lub utraty kontroli.*

e) W czasie prac, w trakcie których narzędzie tnące może natrafić na ukryty przewód elektryczny lub własny przewód zasilania, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty. *Dotknięcie przewodu pod napięciem może spowodować, że przez nieizolowane elementy metalowe narzędzia popłynie prąd,*

f) Podczas cięcia wzdłuż stojów, aby uzyskać prostą krawędź, należy zawsze używać ogranicznika lub prowadnicy z prostą krawędzią. *Zwiększy to precyzję cięcia i zmniejszy możliwość zakleszczenia się tarczy.*

g) Należy zawsze używać tarcz odpowiednich pod względem rozmiarów, kształtu (diamentowe lub okrągłe) i średnicy otworu.

Tarcze, które nie pasują do osprzętu mocującego piły będą pracowały niecentrycznie, co grozi utratą kontroli nad narzędziem.

h) Nigdy nie należy używać uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek do tarcz lub śrub. *Podkładki pod tarczę i śrubą zostały specjalnie zaprojektowane do zakupionej piły tak, aby gwarantowały optymalne i bezpieczne działanie.*

Przyczyny odbijania i związane z tym ostrzeżenia

- Odbicie jest nagłą reakcją tarczy piły na zablokowanie, zakleszczenie się lub nieosiowość, powodującą niekontrolowane wysunięcie się piły poza przecinany element w górę w stronę operatora.

- Gdy tarcza tnąca zakleszczy się lub zablokuje w zamykającym się nacięciu drewnianego elementu, tarcza zatrzymuje się, a reakcja silnika powoduje, że całe urządzenie gwałtownie odskakuje w stronę operatora.

- Jeżeli tarcza w nacięciu skrzywi się lub odchyli od osi, zęby na tylnej krawędzi tarczy mogą wbić się w górną powierzchnię drewna, powodując wysunięcie się tarczy z nacięcia i odskok w kierunku operatora.

Odbicie jest efektem niewłaściwego użycia i/lub obsługi piły lub wystąpienia warunków, których można uniknąć, o ile zostaną podjęte odpowiednie, podane niżej środki zapobiegawcze:

a) Piłę należy zawsze pewnie trzymać oburącz. Należy się zapierać ramionami w taki sposób, aby móc zamortyzować siły odbicia.

Należy się ustawić po dowolnej stronie tarczy, ale nie na wyznaczanej przez nią linii cięcia. *Odbicie może spowodować, że piła odskoczy do tyłu, jednak podejmując odpowiednie środki ostrożności operator jest w stanie zachować kontrolę.*

b) Gdy tarcza zaklinuje się lub gdy z jakiegoś powodu cięcie zostanie przerwane, należy zwolnić włącznik spustowy i potrzymać piłę nieruchomo w przecinanym materiale aż do całkowitego zatrzymania się tarczy. Nigdy nie wolno próbować wyjmować piły z przecinanego elementu ani ciągnąć piły do tyłu, gdy porusza się tarcza – grozi to odbiciem. *Należy sprawdzić, dlaczego tarcza się zablokowała i podjąć stosowne działania, tak aby usunąć przyczynę zakleszczenia.*

c) Podczas ponownego włączania piły włożonej w nacięcie w piłowanym elemencie tarczę należy ustawić centralnie w nacięciu. Należy też upewnić się, że zęby piły nie klinują się w przecinanym materiale. *Jeżeli tarcza tnąca klinuje się, przy ponownym włączeniu może ona podskoczyć do góry i szarpnąć w tył.*

d) Podczas piłowania dużych płyt, płyty te należy podporać, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy lub szarpnięcia. *Duże płyty mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić pod płytą z obu stron, obok linii cięcia i w pobliżu krawędzi płyty.*

e) Nie należy używać tępych lub uszkodzonych tarcz. *Nienaostrzone lub niewłaściwie osadzone tarcze tworzą wąskie nacięcia, co skutkuje nadmiernym tarciem, zakleszczaniem się tarczy i odbijaniem.*

f) Przed przystąpieniem do cięcia dźwignie regulacji głębokości ustawienia tarczy i jej nachylenia muszą być solidnie dociśnięte i dokręcone. *Przesunięcie się ustawień tarczy w trakcie piłowania może spowodować zaklinowanie się tarczy i odbicie.*

g) Szczególną uwagę należy zachować podczas wykonywania wcięć w ścianach lub innych powierzchniach dostępnych tylko z jednej strony. *Wystająca część tarczy może przeciąć przedmioty powodujące odbicie.*

Działanie dolnej osłony

a) Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy osłona dolna dobrze zamyka się. Nie należy włączać piły, jeżeli osłona dolna nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast. Osłony dolnej nigdy nie należy zaciskać lub podwiązywać w pozycji otwartej. *Jeżeli piła zostanie przypadkowo upuszczona na ziemię, osłona dolna może się skrzywić. Osłonę dolną należy pociągnąć za uchwyt i odchylić, aby upewnić się, że porusza się ona swobodnie i nie dotyka tarczy ani żadnych innych części, pod żadnym kątem i niezależnie od głębokości cięcia.*

b) Przed użyciem należy sprawdzić działanie sprężyny dolnej osłony. Jeżeli osłona i sprężyna nie działają właściwie, przed użyciem należy je koniecznie naprawić. *Osłona dolna może poruszać się ciężiej i z oporami pod wpływem uszkodzenia części, lepkich osadów lub nagromadzenia się zanieczyszczeń.*

c) Osłonę dolną można odchylać ręcznie tylko w celu wykonania specjalnych cięć takich jak „cięcia wgłębne” i „cięcia złożone”. Aby odchylić osłonę dolną, należy pociągnąć za dźwignię. Gdy tylko tarcza zagłębi się w materiale, osłonę należy puścić. *We wszystkich*

pozostałych sytuacjach osłona dolna powinna pracować automatycznie.

d) Przed odłożeniem piły na podłogę lub stole warsztatowym, należy zawsze dopilnować, aby osłona dolna zakrywała tarczę.

Nie zabezpieczona tarcza poruszająca się siłą rozpędu spowoduje, że piła odskoczy do tyłu, przecinając wszystko na co natrafi. Należy mieć świadomość czasu, jaki jest konieczny do zatrzymania się tarczy od momentu puszczenia wyłącznika.

Ostrzeżenie dotyczące tarczy tnącej

a) Należy używać wyłącznie tarcz tnących zalecanego typu oraz używać tarcz tnących tylko pod warunkiem posiadania wiedzy na temat posługiwania się nimi.

b) Należy uważać na maksymalną prędkość obrotową. Maksymalnej prędkości obrotowej zaznaczonej na tarczy tnącej nie wolno przekraczać. Jeżeli jest podany zakres prędkości, należy go przestrzegać.

c) Nie należy używać pękniętych tarcz tnących. Nie dopuszcza się dokonywania jakichkolwiek napraw tarcz.

d) Tarczy tnącej należy używać wyłącznie do piłowania drewna, a nigdy do metalu lub tworzyw.

e) Używanie przez dłuższy czas bez przerwy może doprowadzić do przegrzania się zębów tarczy. Aby pozwolić na ostygnięcie zębów tarczy, należy zatem regularnie robić około 15-minutowe przerwy.

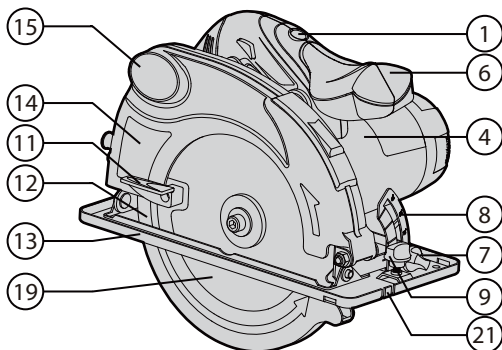
f) Należy zawsze nosić ochronniki słuchu.

g) Należy zawsze nosić maskę przeciwpylową.

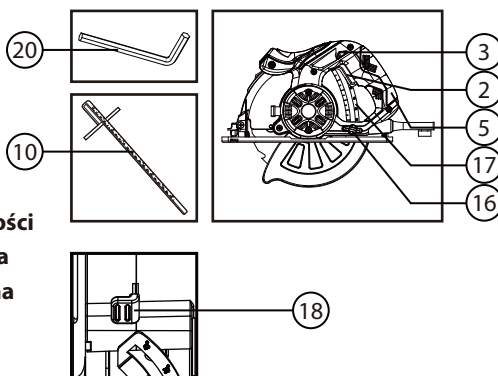
h) Nie należy używać jakichkolwiek tarcz ściernych.

4. CHARAKTERYSTYKA PIŁY

1. Zaślepka
2. Przełącznik spustowy
3. Przycisk odblokowujący
4. Obudowa silnika
5. Uchwyt główny
6. Uchwyt przedni
7. Pokrętko regulacji skosu
8. Skala kąta nachylenia w pionie
9. Pokrętko blokowania prowadnicy równoległej



10. Prowadnica równoległa
11. Dźwignia osłony tarczy
12. Dolna osłona tarczy
13. Płyta podstawy
14. Górna osłona tarczy
15. Wylot do odsysania pyłu
16. Dźwignia blokady głębokości
17. Wskaźnik głębokości cięcia
18. Przycisk blokady wrzeciona
19. Tarcza
20. Klucz do tarczy
21. Wycięcie prowadnicy tarczy



Ostra tarcza jest przeznaczona do cięcia drewna i tworzyw sztucznych. Nie używać do metalu! Wyraźnie wyklucza się wszystkie zastosowania niezgodne z przeznaczeniem.

ROZPAKOWANIE

Z uwagi na współczesne techniki produkcji masowej, jest mało prawdopodobne, aby elektronarzędzie było niesprawne lub aby brakowało którejś z części. Jeżeli użytkownik stwierdzi jakąkolwiek usterkę, nie należy używać narzędzia aż do wymiany części lub usunięcia problemu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

AKCESORIA

Prowadnica równoległa	Klucz oczkowy

Zawartość opakowania:

Narzędzie z ostrą tarczą	
Prowadnica równoległa	1 szt
Klucz oczkowy	1 szt
Instrukcja obsługi 1 komplet	1 szt

MONTAŻ

W narzędziu nie jest założona tarcza.

Aby ją założyć, należy postępować zgodnie z instrukcją montażu.

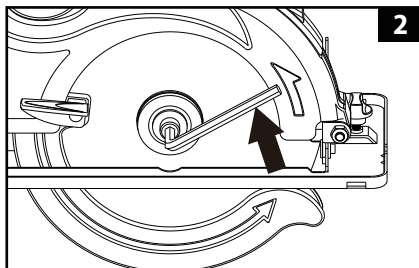
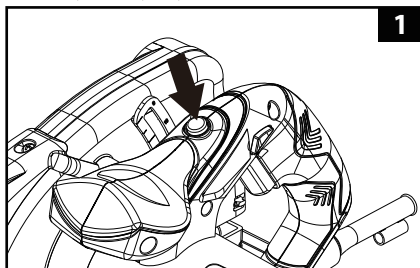
MONTAŻ TARCZY

Dla własnego bezpieczeństwa, nie należy próbować używać piły przed zakończeniem montażu i instalacji zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy przeczytać i zrozumieć możliwości piły wielofunkcyjnej i zagrożenia związane z jej używaniem. Tarczę należy włożyć między dwa kołnierze.

Wymiana tarczy

OSTROŻNIE. Przed jakąkolwiek regulacją należy zawsze dopilnować, aby piła była wyłączona, a wtyczka wyjęta z kontaktu.

1. Położyć piłę bokiem na płaskiej powierzchni.
2. Obrócić tarczę tnącą piły ręką wciskając przycisk blokady wrzeciona (18) aż do blokady tarczy (Rys. 1).



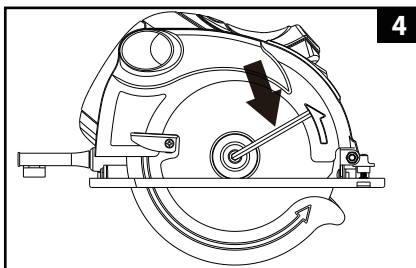
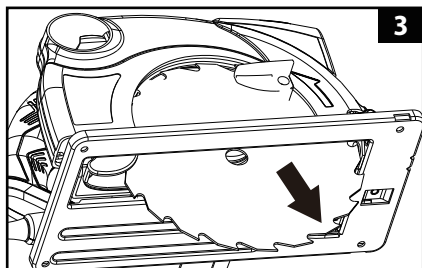
3. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona, obrócić śrubę tarczy zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą dostarczonego klucza (Rys. 2).
4. Zdjąć zewnętrzny kołnierz i śrubę tarczy.
5. Używając dźwigni osłony tarczy (12), podnieść dolną osłonę tarczy (11).
6. Wyjąć tarczę tnącą piły z kołnierza wewnętrznego i wyciągnąć ją (Rys. 3).
7. Przed zamontowaniem nowej tarczy tnącej, należy dokładnie wyczyścić kołnierze tarczy. Wetrzeć kropelkę oleju na wewnętrzny i zewnętrzny kołnierz w miejscach dotykania tarczy.
8. Zamocować nową tarczę piły na wrzeciono i do kołnierza wewnętrznego.
9. Założyć kołnierz zewnętrzny i dokręcić śrubę tarczy (Rys. 4).

OSTRZEŻENIE: Kierunek obrotów tarczy musi być taki sam jak kierunek pokazany strzałką na obudowie (4).

10. Upewnić się, że przycisk blokady wrzeciona (18) jest zwolniony.
11. Przed ponownym użyciem piły należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające są w pełni sprawne.

WAŻNE. Po wymianie tarczy piły upewnić się, że ostrze swobodnie się kręci. W tym celu obrócić je ręką.

12. Podłączyć piłę do kontaktu. Aby sprawdzić, czy dobrze działa, uruchomić ją bez obciążenia.



KONTROLA OSŁONY

a. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy osłona dolna dobrze zamyka się. Nie należy włączać piły, jeżeli osłona dolna nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast. Osłony dolnej nie należy nigdy zaciskać lub podwiązywać w pozycji otwartej. Jeżeli piła zostanie przypadkowo upuszczona na ziemię, osłona dolna może się skrzywić. Osłonę dolną należy pociągnąć za uchwyt i odchylić, aby upewnić się, że porusza się ona swobodnie i nie dotyka tarczy ani żadnych innych części, pod żadnym kątem i niezależnie od głębokości cięcia.

b. Przed użyciem należy sprawdzić działanie sprężyny dolnej osłony. Jeżeli osłona i sprężyna nie działają właściwie, przed użyciem należy je koniecznie naprawić. Osłona dolna może poruszać się ciężiej i z oporami pod wpływem uszkodzenia części, lepkich osadów lub nagromadzenia się zanieczyszczeń.

c. Osłonę dolną należy odchylać ręcznie tylko w celu wykonania specjalnych cięć takich jak „cięcia wgłębne” i „cięcia złożone”. Unieść odchylić osłonę dolną, należy pociągnąć za dźwignię. Gdy tylko

tarcza zagłębi się w materiale, osłonę należy puścić. We wszystkich pozostałych sytuacjach osłona dolna powinna pracować automatycznie.

d. Przed odłożeniem piły na podłodze lub stole warsztatowym, należy zawsze dopilnować, aby osłona dolna zakrywała tarczę. Niezabezpieczona tarcza poruszająca się siłą rozpędu spowoduje, że piła odskoczy do tyłu, przycinając wszystko na co natrafi. Należy mieć świadomość czasu, jaki jest konieczny do zatrzymania się tarczy od momentu puszczenia wyłącznika.

POCHŁANIANIE PYŁU

W przypadku narzędzi do piłowania drewna usuwać pył z wylotu do odsysania pyłu (15). Aby zebrać pył, używać urządzenia ssącego i ustawić otwór odkurzacza obok wylotu do odsysania pyłu.

Dla bezpieczeństwa:

Noś maskę przeciwpyłową

Noś okulary ochronne!

Noś nauszники ochronne!

5. KONSERWACJA

UWAGA! Dla własnego bezpieczeństwa, przed czynnościami związanymi z konserwacją lub czyszczeniem należy wyłączyć przełącznik i wyjąć wtyczkę z kontaktu. Jeśli przewód zasilający zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzony, należy go natychmiast zastąpić atestowanym przewodem. Podczas czyszczenia piły, **NIE WOLNO** narażać silnika na bezpośredni kontakt z wodą. Dostanie się do silnika zbyt dużej ilości wody grozi porażeniem prądem i uszkodzeniem silnika.

NIE NALEŻY samodzielnie SERWISOWAĆ podzespołów wewnętrznych silnika elektrycznego. Prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.



Okresowa konserwacja piły umożliwia długie i bezproblemowe użytkowanie. Piła może podczas cięcia wytwarzać znaczącą ilość osadów. Należy przestrzegać harmonogramu czyszczenia, smarowania i konserwacji. Jako wspólną podstawę konserwacji zapobiegawczej, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Nigdy nie używać wody lub płynnych środków chemicznych do czyszczenia części elektrycznych narzędzia.
- Do usuwania wody i pyłu z narzędzia używać miękkich ściereczek.
- Dbać o czystość szczelin wentylacyjnych silnika.

SZCZOTKI WĘGLOWE

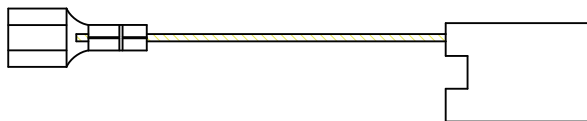
Szczotki węglowe należy wymieniać, gdy zużyją się do około 5 mm (3/16") lub gdy w obudowie silnika występuje zbyt silne iskrzenie. Szczotki po obu stronach silnika należy wymienić jednocześnie.

WYCZYŚCIĆ OSŁONĘ TARCZY

Regularnie przesuwac osłonę, usuwać pył i brud. Zalecane czyszczenie szmatką lub szczotką.



OSTROŻNIE! Noś nauszники ochronne. Hałas może doprowadzić do uszkodzenia słuchu.



OSTRZEŻENIE:

Jeżeli wymiana przewodu zasilającego jest konieczna, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, musi jej dokonać producent lub przedstawiciel jego serwisu.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OSTRZEŻENIE! Dla własnego bezpieczeństwa, przed przystąpieniem do jakichkolwiek procedur związanych z rozwiązywaniem problemów należy przestawić przełącznik „WŁ./WYŁ.” w pozycję WYŁ. i wyjąć wtyczkę z kontaktu.

- Wyłączyć narzędzie i pozwolić, aby ostygło do temperatury pokojowej.
- Sprawdzić i wyczyścić wentylację.
- Jeśli przyczyna jest inna niż wymienione powyżej, oddać narzędzie do serwisu.

Silnik przestaje pracować

- Sprawdzić, czy wtyczki w pełni kontaktują.
- Sprawdzić, czy napięcie zasilania wynosi 230-240 V.
- Zużyte szczotki węglowe.
- Jeśli problem nie zostanie rozwiązany po dokonaniu powyższych kontroli, oddać narzędzie do naprawy.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Znaczenie symbolu przekreślonego kubła na kółkach:

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać jako nieposortowane odpady komunalne, należy je oddawać do specjalnych punktów zbiórki.

Informacje o dostępnych systemach zbiórki uzyskać można od władz lokalnych.

Wyrzucenie urządzeń elektrycznych na wysypisko grozi wyciekami niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i przedostaniem się ich do łańcucha pokarmowego, ze szkodą dla zdrowia i jakości życia użytkownika.

Przy wymianie starego urządzenia na nowe sprzedawca jest prawnie zobowiązany do przyjęcia starego urządzenia do utylizacji co najmniej bezpłatnie.

7. GWARANCJA

Dziękujemy za zainwestowanie w elektronarzędzie ADEO. Nasze wyroby, wykonane zgodnie z surowymi normami jakości, są objęte 12-miesięczną gwarancją na wszystkie usterki wykonawcze, jakie mogłyby wystąpić podczas użytkowania w zastosowaniach domowych. Gwarancja liczy się od daty zakupu.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na przysługujące klientowi prawa ustawowe. W przypadku jakiegokolwiek wady narzędzia (usterka, brak części, itp.), prosimy o kontakt z serwisem ADEO.

Gwarancja nie obejmuje normalnego zużywania się urządzenia, w tym zużywania się akcesoriów. Pod warunkiem używania do zwykłych celów (majsterkowanie), produkt jest objęty gwarancją przez okres 12 miesięcy. Przeciążenie produktu, niedbalstwo, niewłaściwe użytkowanie lub próba naprawy przez osoby nieupoważnione powoduje utratę gwarancji. Gwarancja nie obejmuje użytkowania o dużym natężeniu, codziennego użytkowania do zastosowań profesjonalnych lub wypożyczania. Ze względu na politykę ciągłego udoskonalania, producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

8. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001

59790 Ronchin — France/Francja

Deklaruje, że produkt wyszczególniony poniżej:

Piła tarczowa

MODEL: M1Y-ZP12-190B

Spełnia wymagania określone w następujących dyrektywach Rady:

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa WE w sprawie ROHS 2011/65/UE, zmieniona dyrektywą (UE) 2015/863
oraz w następujących normach:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
EN ISO 17075-1:2017
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

Richie PERMAL



Lider jakości dostaw

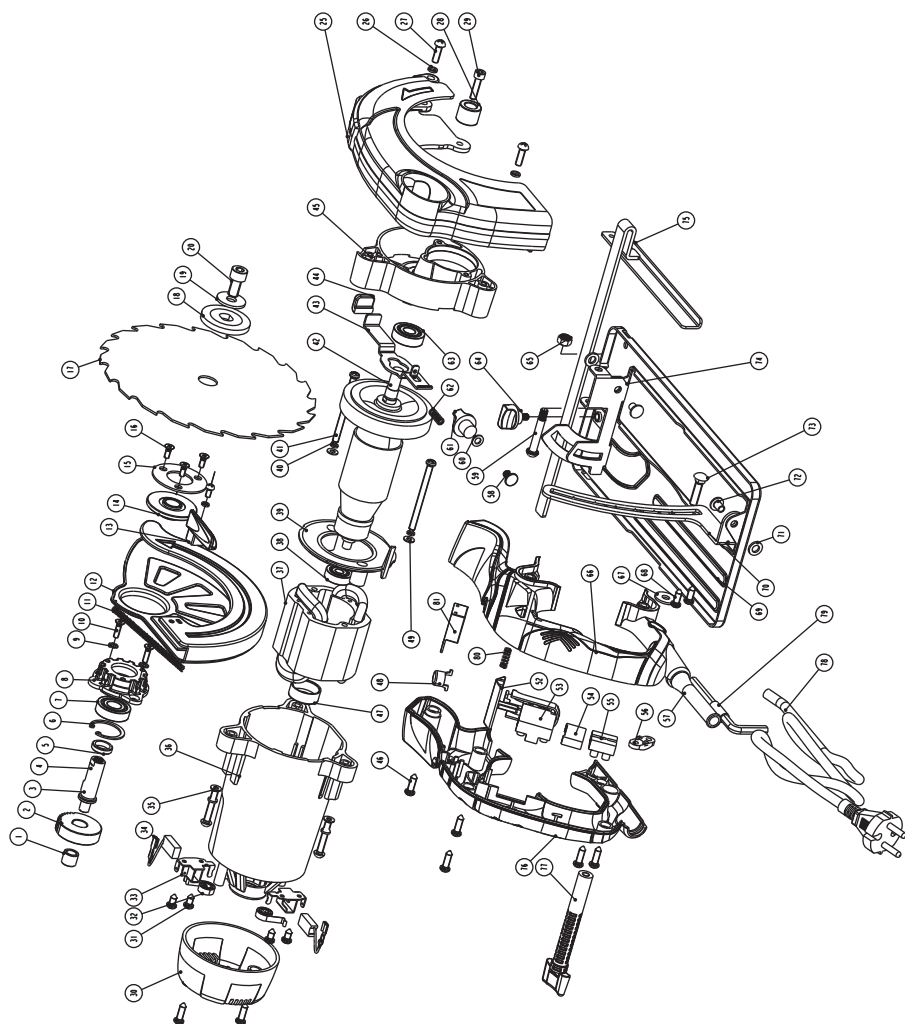
Upoważniony przedstawiciel p. Julien Ledin, lidera jakości ADEO

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN – France/Francja

Sporządzono w Szanghaju 27/2/2020

Nr seryjny: Patrz okładka tylna

Zastosowane ostatnie dwie cyfry roku oznakowania CE: 18

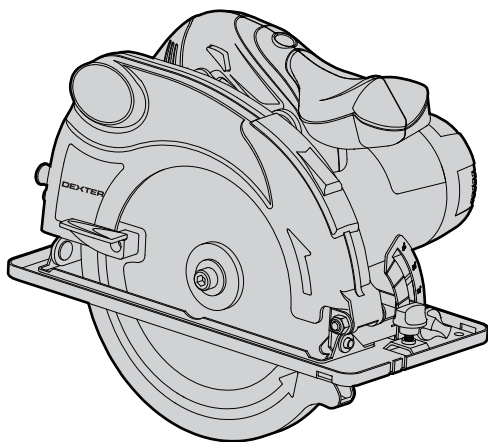


DEXTER



Пила циркулярная 1500Вт

RU Руководство По Технике
Безопасности и
Правовым нормам



Чжэцзян Хуафэн Электрик Тулз Ко., Лтд
Таун Норт Индастриал Зоун, Сяошунь Таун, Цзиньдун Дистрикт, Цзиньхуа Сити,
Чжэцзян Провинс, Китай

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.
Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО "Леруа Мерлен Восток"- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

Срок службы (г) : 5

EAN CODE: 3 276000619062 Сделано в Китае 02/2020

дата публикации инструкции: 10/2018

Перевод оригинала инструкции / Original Instructions

2018/10

EAC



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травм.



Соответствует основным применимым стандартам безопасности европейских директив.



Устройство класса II. Двойная изоляция. Заземленные штепсельные вилки не требуются.



Обозначает риск получения травмы, смерти или повреждения инструмента в случае несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.



Обозначает риск поражения электрическим током.



Неисправное и (или) использованное электрическое или электронное оборудование необходимо сдать в соответствующий пункт приема отходов для утилизации.



В случае повреждения кабеля немедленно отключите вилку от электросети. Перед выполнением технического обслуживания также необходимо отключить вилку от электросети.



Используйте защитные очки.



Используйте респиратор.



Увага! Надягайте захисні рукавиці.



Маркировка соответствия этой продукции соответствует действующим в Украине техническим регламентам.

RU

СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
2. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
3. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ЦИРКУЛЯРНОЙ ПИЛОЙ
4. КОМПОНЕНТЫ ИНСТРУМЕНТА
5. ОБСЛУЖИВАНИЕ
6. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK
7. ГАРАНТИЯ
8. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель циркулярной пилы: **M1Y-ZP12-190B**

Питание..... 230 - 240 В~, 50 Гц

Мощность двигателя..... 1500 Вт

Скорость вращения без нагрузки 5500 об/мин

Размер пильного диска $\Phi 190 \times \Phi 30$ мм x 24Т

Диапазон угла наклона 0-45°

Макс. толщина распила при 0° 68 мм

Макс. толщина распила при 45° 47 мм

Масса нетто 3,7 кг

Уровень звукового давления $L_{PA}=94\text{дБ(А)}$ $K_{PA}=3.0\text{дБ(А)}$

Уровень звуковой мощности..... $L_{WA}=105\text{дБ(А)}$ $K_{WA}=3.0\text{дБ(А)}$

Макс. уровень вибрации (Основная рукоятка) $a_h=4.540\text{м/с}^2$ $K=1.5\text{м/с}^2$

Макс. уровень вибрации (Вспомогательная рукоятка)... $a_h=2.907\text{м/с}^2$ $K=1.5\text{м/с}^2$

ПРИМЕЧАНИЕ:

- t Указанное общее значение вибрации было определено с помощью стандартного теста и может быть использовано для сравнения разных инструментов.
- Указанное общее значение вибрации также может использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- В зависимости от характера использования электроинструмента фактический уровень вибрации может отличаться от заявленного.
- Рекомендации по устранению риска

Максимальное допустимое сопротивление системы в точке подключения к источнику питания составляет 0,418 Ом. Сопротивление источника питания должно быть меньше или равно указанному сопротивлению (при необходимости уточните эту информацию у энергоснабжающей компании).

НАЗНАЧЕНИЕ

Данное устройство предназначено для распиливания древесины. Используйте насадки инструмента только в целях, для которых они предназначены!

Любое другое применение недопустимо.

Инструкции по предотвращению перегрева диска и плавления пластика (если допускается резка пластика).

2. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту.

Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от батареи (без кабеля).

1) Безопасность рабочего места

а) Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.

Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.

Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.

в) Не позволяйте детям и посторонним людям находиться вблизи работающего электроинструмента.

Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) Электротехническая безопасность

а) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке.

Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок электроинструментов с заземлением.

Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.

б) Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.

Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.

в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.

При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.

г) Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.

Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.

д) Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.

Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

е) Если работа с электроинструментами в условиях повышенной влажности неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО).

Использование УЗО снижает риск поражения

электрическим током.

3) Личная безопасность

а) При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.

RU

б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз. Использование защитных средств, таких как респиратор, нескользкая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск получения травм.

в) Не допускайте непреднамеренных запусков. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.

г) Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи. Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.

д) Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

е) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

ж) При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают. Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.

з) Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности. Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

4) Использование и обслуживание электроинструмента

а) Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.

б) Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен. Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и

подлежат ремонту.

в) Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно. Такие меры предосторожности уменьшают ремонту риск случайного запуска электроинструмента.

г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не доверяйте электроинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

д) Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.

е) Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии. Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.

ж) Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы. Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.

з) Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

5) Ремонт

а) Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

3. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ЦИРКУЛЯРНОЙ ПИЛОЙ

Распиливание



а) ОПАСНО! Держите руки подальше от места резки и режущего элемента. Второй рукой держитесь за вспомогательную рукоятку или корпус двигателя. Держите руки подальше от места резки и режущего элемента. Второй рукой держитесь за вспомогательную рукоятку или корпус

двигателя.

б) Следите за тем, чтобы ничего не попало под заготовку. Щиток не предохраняет от пильного диска под заготовкой.

в) Регулируйте глубину пропила в соответствии с толщиной заготовки. Зубья пилы не должны полностью выступить из-под заготовки.

г) Никогда не держите заготовку в руках или на коленях. Закрепите заготовку на устойчивом основании. Необходимо правильно закрепить заготовку, чтобы уменьшить риск получения травмы, заклинивания пильного диска или потери управления.

д) Если при выполнении операций режущий элемент может коснуться скрытой проводки или собственного кабеля, держите инструмент за изолированные поверхности. Касание провода под напряжением может передать напряжению металлические детали электроинструмента, и оператор получит удар током.

е) Во время продольной резки всегда используйте направляющую планку или угольник. Это повышает точность распиливания и уменьшает риск заклинивания пильного диска.

ж) Всегда пользуйтесь пильным диском с монтажным отверстием правильного размера и формы (ромбовидным или круглым). Пильные диски, которые не отвечают креплению инструмента, будут вращаться эксцентрично, что приведет к потере контроля над инструментом.

з) Никогда не используйте для пильного диска поврежденные или неподходящие шайбы или болты. Шайбы и болты для пильного диска специально разработаны для данной пилы и обеспечивают оптимальную производительность и безопасность.

Причины отдачи и их предупреждение

Отдача представляет собой внезапную реакцию на зажатие, заедание или смещение пильного диска, при этом неконтролируемая пила выбрасывается из заготовки вверх и может ударить оператора.

- Когда пильный диск зажимается или заклинивается в распиле, он блокируется, и двигатель резко отбрасывает устройство назад в сторону оператора.

Если пильный диск перекрутился или неправильно выровнен в разрезе, зубцы на заднем краю пильного диска могут врезаться в поверхность материала, вызывая подъем или отскок диска в направлении оператора.

Отдача является результатом неправильного использования инструмента и (или) несоблюдения инструкций или условий работы. Приведенные ниже меры предосторожности позволяют предотвратить возникновение отдачи.

а) Крепко держите инструмент обеими руками, расположив руки наиболее удобным образом для реакции на отдачу. Держите пилу с любой стороны, но не на одной линии с телом. В результате отдачи пила может отскочить назад, но оператор может контролировать силу отдачи при соблюдении правил безопасности.

б) Если диск заедает или нужно прервать резку по любой причине, выключите инструмент и удерживайте его неподвижно в материале вплоть до полной остановки диска. Не пытайтесь извлечь пилу из заготовки или потянуть ее назад во время вращения пильного диска, так как это может привести к возникновению отдачи. Осмотрите место зажатия и примите необходимые меры, чтобы устранить причину.

в) При возобновлении распиливания заготовки установите пильный диск в центре распила и убедитесь, что зубья не зацепились за обрабатываемый материал. Если пильный диск зажат, он может подняться или привести к возникновению отдачи при возобновлении работы пилы.

г) Обеспечьте поддержку заготовок большого размера, чтобы уменьшить риск зажатия пильного диска и возникновения отдачи. Широкие заготовки могут провисать под собственным весом. Под заготовкой следует установить опоры с обеих сторон — вблизи линии реза и у края заготовки.

д) Не используйте затупившиеся или поврежденные пильные диски. При использовании затупившегося или неправильно установленного пильного диска распил получается узким, что приводит к чрезмерному трению, зажатую диска и возникновению отдачи.

е) Перед распиливанием должны быть надежно зафиксированы блокирующие рычаги регулировки глубины и угла наклона пильного диска. Если во время распиливания нарушается регулировка пильного диска, это может привести к его зажатую или возникновению отдачи.

ж) Соблюдайте особую осторожность при распиливании стен и других непросматриваемых областей. Выступающий пильный диск может распилить предметы, которые способствуют возникновению отдачи.

Функция нижнего щитка

а) Проверяйте надежность крепления нижнего щитка перед каждым использованием. Не используйте пилу, если нижний щиток не передвигается свободно и не закрывается мгновенно. Никогда не зажимайте и не привязывайте нижний щиток в открытом положении. Случайное падение пилы может привести к деформации щитка. Приподнимите нижний щиток за рукоятку и убедитесь, что он движется свободно и не касается диска и других частей при любых углах и глубине резки.

б) Проверьте работу пружины нижнего щитка. Если щиток или пружина не работают должным образом, устраните неисправность перед использованием. Работа нижнего щитка может быть замедлена в результате повреждения частей, липких отложений или скопившихся загрязнений.

в) Нижний щиток можно отвести вручную только для выполнения специальных распилов, таких как «погружные» и «сложные». Приподнимите нижний щиток за рукоятку. Как только пильный

диск войдет в материал, щиток необходимо отпустить. Во всех остальных режимах резки нижний щиток должен работать автоматически.

г) Прежде чем положить пилу на верстак или пол, убедитесь, что нижний щиток закрывает пильный диск. Незащищенный движущийся по инерции диск может привести к обратному ходу пилы, при котором будет распилено все, что встретится на ее пути. Помните, что для остановки диска после выключения питания требуется некоторое время.

Меры предосторожности при использовании пильного полотна

RU

а) Используйте только рекомендованное пильное полотно и только в том случае, если умеете с ним обращаться.

б) Учитывайте максимальную скорость вращения. Максимальная скорость вращения, обозначенная на пильном диске, не должна превышать. Необходимо соблюдать указанный диапазон скоростей.

в) Не используйте поврежденные пильные диски. Они не подлежат ремонту или восстановлению.

г) Используйте входящее в комплект поставки пильное полотно только для распиливания древесины, но не металла и пластика.

д) Длительное использование может привести к перегреву пильного полотна. Поэтому регулярно делайте перерывы на 15 минут, чтобы пильное полотно остывало.

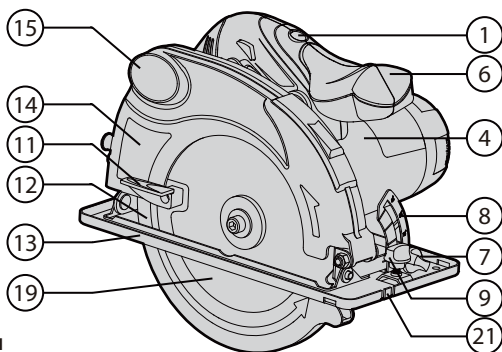
е) Всегда используйте средства защиты органов слуха.

ж) Всегда надевайте респиратор.

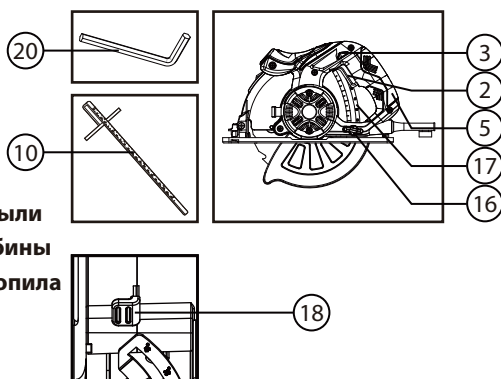
з) Не используйте никакие абразивные круги

4. КОМПОНЕНТЫ ИНСТРУМЕНТА

1. Заглушка
2. Курковый переключатель
3. Кнопка блокировки
4. Корпус двигателя
5. Основная рукоятка
6. Передняя рукоятка
7. ВРегулятор угла скоса
8. Шкала угла наклона
9. Фиксатор направляющей линейки
10. Направляющая линейка



11. Рычаг щитка
12. Нижний щиток пильного диска
13. Опорная пластина
14. Верхний щиток пильного диска
15. Отверстие для отвода пыли
16. Рычаг регулировки глубины
17. Индикатор глубины пропила
18. Кнопка блокировки шпинделя
19. Режущий элемент
20. Ключ режущего элемента
21. Прорезь направляющей пильного полотна

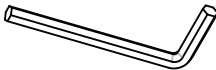


Пильное полотно предназначено только для резки дерева и пластика, но не металла! Любое другое применение недопустимо.

РАСПАКОВКА

Благодаря современным технологиям массового производства маловероятно, что приобретенный инструмент неисправен или какие-либо его части отсутствуют. При возникновении сомнений не используйте инструмент до тех пор, пока детали не будут заменены или неисправность не будет устранена. В противном случае это может привести к получению серьезных травм.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Параллельная направляющая	Торцевой ключ
	

Содержимое упаковки:

Инструмент с пильным полотном	
Параллельная направляющая	1 шт
Торцевой ключ	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт

СБОРКА

Лезвие не собрано на машине.

Пожалуйста, возьмите инструкцию по сборке для справки по сборке.

УСТАНОВКА ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА

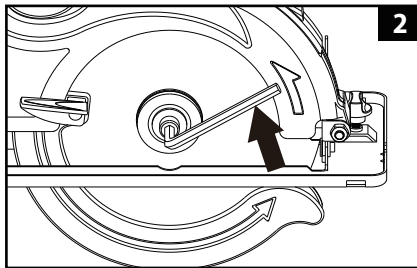
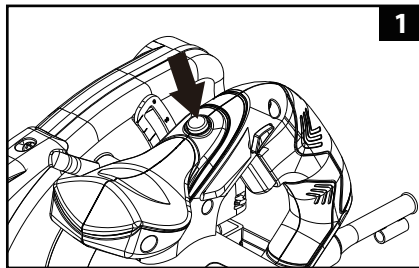
Для вашей собственной безопасности и защиты не используйте инструмент до тех пор, пока он не будет полностью собран и настроен в соответствии с настоящей инструкцией. Необходимо прочитать и понять все особенности конструкции данного многофункционального инструмента и принять к сведению все опасности, связанные с его эксплуатацией.

Пильное полотно должно быть размещено между двумя фланцами.

Замена пильного диска

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением какой-либо регулировки убедитесь, что инструмент выключен и вилка извлечена из розетки.

1. Положите пилу на бок на ровную поверхность.
2. Вращайте пильный диск рукой, одновременно нажимая кнопку блокировки шпинделя (18), пока диск не зафиксируется (Рис. 1).



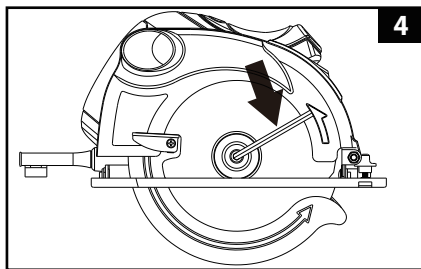
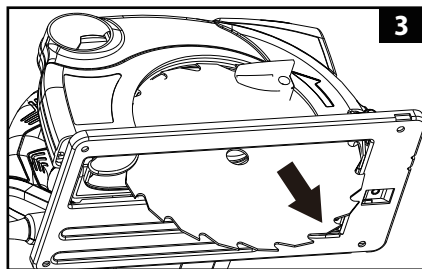
3. Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя, поверните по часовой стрелке болт крепления диска с помощью прилагаемого гаечного ключа (Рис. 2).
4. Извлеките болт и снимите внешний фланец.
5. Поднимите нижний щиток пильного диска (12) при помощи рычага щитка (11).
6. Снимите пильный диск с внутреннего фланца (Рис. 3).
7. Тщательно очистите фланцы пильного диска перед установкой нового диска. Добавьте каплю масла на внутренний и внешний фланцы в том месте, где они соприкасаются с пильным диском.
8. Установите новый пильный диск на шпиндель и внутренний фланец.
9. Установите на место внешний фланец и затяните болт (Рис. 4).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Направление вращения пильного диска должно совпадать с направлением стрелки на корпусе (4).

10. Отпустите кнопку блокировки шпинделя (18).
11. Перед использованием пилы убедитесь, что защитные устройства находятся в хорошем рабочем состоянии.

ВАЖНО. После установки или замены пильного диска убедитесь, что он свободно вращается от руки.

12. Перед работой с материалом подключите устройство к источнику питания и запустите пилу без нагрузки, чтобы убедиться, что она работает плавно.



RU

ПРОВЕРКА ЩИТКА

а. Проверяйте функционирование нижнего щитка перед каждым использованием. Не используйте пилу, если движение нижнего щитка затруднено или если он не закрывается мгновенно. Никогда не зажимайте и не фиксируйте нижний щиток в открытом положении. Случайное падение пилы может привести к деформации щитка. Приподнимите нижний щиток за рукоятку и убедитесь, что он движется свободно и не касается диска и других частей при любых углах и глубине резки.

б. Проверьте работу пружины нижнего щитка. Если щиток или пружина не работают должным образом, устраните неисправность перед использованием. Работа нижнего щитка может быть замедлена в результате повреждения частей, липких отложений или скопившихся загрязнений.

с. Нижний щиток можно отвести вручную только для выполнения специальных распилов, таких как «погружные» и «сложные». Приподнимите нижний щиток за рукоятку.

Как только пильный диск войдет в материал, щиток необходимо отпустить. Во всех остальных режимах резки нижний щиток должен работать автоматически.

д. Прежде чем поставить пилу на верстак или на пол, убедитесь, что нижний щиток закрывает пильный диск. Незащищенный движущийся по инерции диск может привести к обратному ходу пилы, при котором будет распилено все, что встретится на ее пути. Помните, что для остановки диска после выключения питания требуется некоторое время.

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

Во время резки древесины пыль выходит из отверстия для отвода пыли (15). Для сбора пыли подсоедините пылесос к отверстию для отвода пыли.

Меры безопасности:

Используйте респиратор!

Используйте защитные очки!

Используйте средства защиты органов слуха!

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! В целях безопасности перед обслуживанием и очисткой убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл» и вилка питания извлечена из розетки.

Если кабель питания получил какие-либо повреждения, немедленно замените его на новый кабель, одобренный производителем. При выполнении очистки

НЕ подвергайте двигатель воздействию воды. Попадание воды в двигатель может привести к поражению электрическим током и (или) повреждению двигателя.

НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ самостоятельное обслуживание внутренних компонентов электродвигателя. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Периодическое обслуживание инструмента обеспечивает длительный срок службы и безаварийную работу. Во время работы инструмент может генерировать значительное количество отходов. Соблюдайте график очистки, смазки и технического обслуживания. Далее приведены общие рекомендации по профилактическому обслуживанию.

- **Никогда не используйте воду или какие-либо химические жидкости для очистки электрических частей устройства.**
- **Для удаления пыли и воды с поверхности устройства используйте мягкую ткань.**
- **Следите за чистотой вентиляционных отверстий двигателя.**

УГОЛЬНЫЕ ЩЕТКИ

Заменяйте угольные щетки, когда они изнашиваются примерно до 5 мм или когда в корпусе двигателя происходит чрезмерное искрение. Обе угольные щетки двигателя необходимо заменять одновременно.

ОЧИСТКА ЩИТКА ПИЛЬНОГО ДИСКА

Периодически проверяйте подвижность щитка и регулярно очищайте его от пыли и грязи. Для очистки рекомендуется использовать ткань или щетку.



Внимание! Используйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к повреждению слуха.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы предотвратить возникновение опасной ситуации, замену кабеля питания должен выполнять производитель или его представитель.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В целях безопасности перед устранением неполадок убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл» и вилка питания извлечена из розетки.

- Выключите устройство и дайте ему остыть до комнатной температуры.
- Очистите вентиляционные отверстия.
- Если неполадку не удалось устранить, отправьте устройство в сервисный центр.

RU

Двигатель перестал работать

- Проверьте надежность электрических соединений.
- Убедитесь, что используется источник питания с напряжением 230–240 В.
- Проверьте износ угольных щеток.
- Если проблему не удалось устранить, отправьте устройство в сервисный центр.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Значение зачеркнутого мусорного контейнера.

Не выбрасывайте электроприборы вместе с неотсортированными городскими отходами; пользуйтесь специальными пунктами сбора вторсырья.

Для получения информации о доступных пунктах сбора вторсырья свяжитесь с представителями местных органов власти.

При утилизации электрических устройств на свалках в подземные воды могут просочиться опасные вещества, которые затем попадут в пищевую цепь и приведут к общему ухудшению здоровья и благополучия.

При замене старой техники на новую торговые организации юридически обязаны принимать старое оборудование для утилизации бесплатно.

7. ГАРАНТИЯ

Благодарим за приобретение электроинструмента ADEO. Данные устройства были изготовлены согласно требованиям высоких стандартов качества и имеют гарантию отсутствия производственных дефектов при домашнем использовании в течение 12 месяцев с даты покупки. Данная гарантия не влияет на законные права потребителя. При возникновении любой неисправности инструмента (поломка, утеря деталей и др.) обратитесь в сервисную службу ADEO.

Нормальный износ, в том числе износ принадлежностей, не покрывается гарантией. При использовании по назначению в домашнем хозяйстве устройство имеет гарантию 12 месяцев. Гарантия не распространяется на неисправности, являющиеся причиной перегрузки устройства, халатного отношения, неправильного использования или ремонта, проводимого неуполномоченным лицом. Гарантия на устройство не распространяется при ежедневном профессиональном использовании и эксплуатации в тяжелых условиях. Мы оставляем за собой право на улучшение и изменение технических характеристик изделия без предварительного уведомления.

8. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot

CS 00001

59790 Ronchin — France (Франция)

Заявляем, что данное изделие:

Циркулярная пила

Модель: M1Y-ZP12-190B

Удовлетворяет требованиям следующих директив Совета:

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива по машинному оборудованию 2006/42/EC

Директива ROHS 2011/65/EU с изменениями

внесенными Директивой (EU) 2015/863

и соответствует следующим нормам:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Ричи ПЕРМАЛ (Richie PERMAL)

уководитель отдела контроля качества поставщиков

Официальный представитель Жюльен Ледин (Julien Ledin),

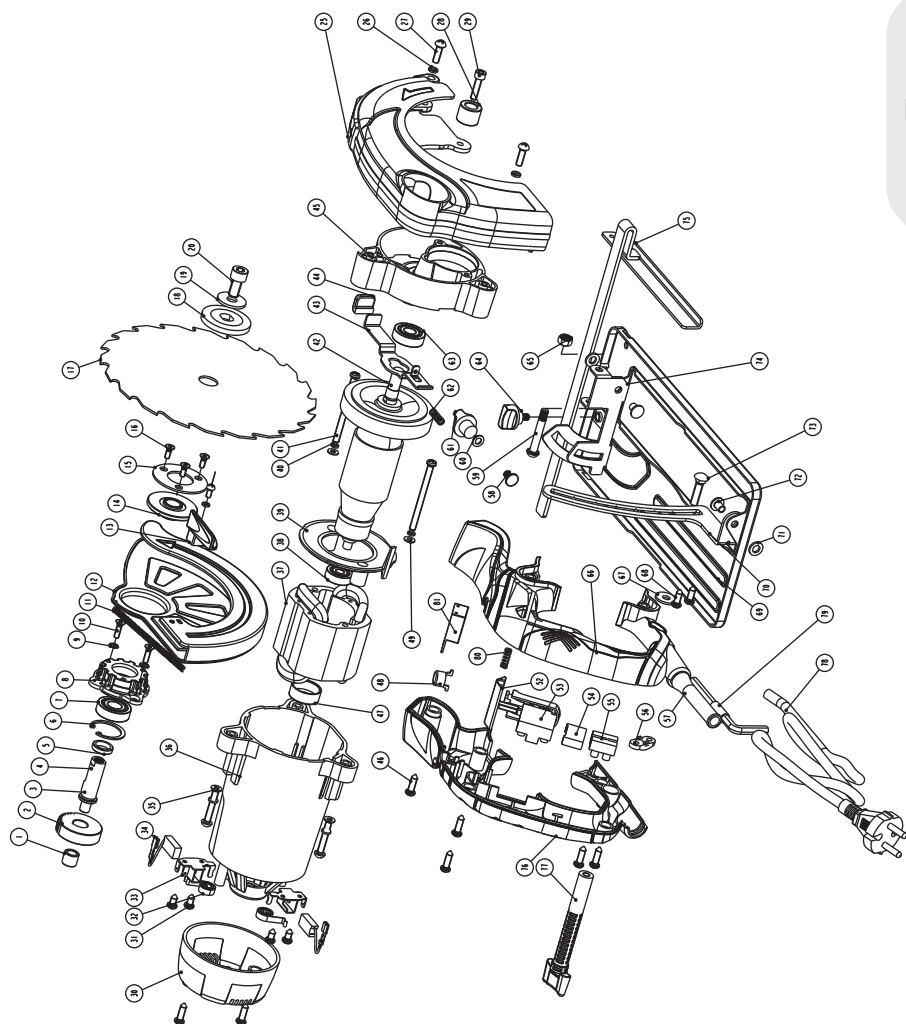
руководителя отдела качества ADEO

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot — CS 00001 59790 RONCHIN — France (Франция)

Сделано в Шанхае 27/2/2020

Серийный номер: см. на задней странице обложки.

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 18



БЕЛГІЛЕР



Жарақат алу қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығын оқып шығуы керек.



Еуропа директиваларының сәйкес маңызды қауіпсіздік стандарттарына сай



II класты құрылғы – қос оқшаулағыш – жерге тұйықталған штепсель қажет емес.



Нұсқаулықтағы нұсқауларды орындамау дене жарақаты, өлім немесе құралға зақым келтіру қаупін төндіреді.



Электр тогының соғу қаупін көрсетеді.



Ақаулы және/немесе тасталатын электрлік немесе электрондық аппараттарды тиісті кәдеге жарату орындарында жинау керек.



Техникалық қызмет көрсету кезінде және сым зақымдалған жағдайда ашаны розеткадан бірден ажыратыңыз.



Қорғаныш көзілдірігін тағып жүріңіз.



Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.



Абайлаңыз! Қорғаныс қолғаптарын кңіңіз.



Бұл өнімнің қолданыстағы Украина техникалық регламенттеріне сәйкес келетіндігі туралы белгі.

МАЗМҰНЫ

1. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР
2. ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ
3. ДӨҢГЕЛЕК АРАҒА АРНАЛҒАН ҚОСЫМША ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ
4. АРА МҮМКІНДІКТЕРІ
5. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ
6. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ
7. КЕПІЛДІК
8. ЕК СӘЙКЕСТІК ЖӨНІНДЕГІ ДЕКЛАРАЦИЯСЫ

1. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Дөңгелек ара үлгісі: **M1Y-ZP12-190B**

Қуат беру. 230 - 240 В~, 50 Гц

Мотор сыйымдылығы 1500 Вт

Жүктемесіз жылдамдық 5500 айн/мин

ара жүзі өлшемі $\Phi 190 \times \Phi 30 \text{ мм} \times 24 \text{ Т}$

Көлбеулену ауқымы 0-45°

0°-тағы макс. кесу қалыңдығы. 68 мм

45°-тағы макс. кесу қалыңдығы 47 мм

Таза салмағы 3,7 кг

Дыбыстық қысым деңгейі $L_{PA}=94 \text{ дБ(А)}$ $K_{PA}=3.0 \text{ дБ(А)}$

Дыбыстық қуат деңгейі. $L_{WA}=105 \text{ дБ(А)}$ $K_{WA}=3.0 \text{ дБ(А)}$

Макс. діріл деңгейі(негізгі тұтқа) $a_h=4.540 \text{ м/с}^2$ $K=1.5 \text{ м/с}^2$

Макс. діріл деңгейі(қосалқы тұтқа). $a_h=2.907 \text{ м/с}^2$ $K=1.5 \text{ м/с}^2$

KZ

ЕСКЕРТПЕ:

- дірілдің мәлімделген жалпы мәні стандартты сынақ әдісі бойынша өлшенді және оны құралдарды бір-бірімен салыстыру үшін пайдалануға болады;
- дірілдің мәлімделген жалпы мәнін діріл әсерінде болу шамасын алдын ала бағалау үшін де пайдалануға болады.



ЕСКЕРТУ:

- электр құралының нақты қолданысы кезіндегі діріл шығысы құралды пайдалану әдістеріне байланысты мәлімделген жалпы мәннен өзгеше болуы мүмкін;
- діріл қаупіне жол бермеңіз

Пайдаланушының қуат беру желісінің интерфейстік нүктесіндегі максималды рұқсат етілген жүйе қарсылығы — 0,418 Ом. Пайдаланушы энергиямен қамтамасыз етуші ұйыммен кеңесе отырып, жабдықты тек аталған немесе одан төмен қарсылыққа ие қуат көзіне жалғау керектігін не керек еместігін анықтауы тиіс.

ПАЙДАЛАНУ МАҚСАТЫ

Бұл құрылғы ағаш аралауға арналған.

Құрылғы саптамаларын басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз!

Барлық басқақолданыстар ережелерге сай емес.

Ара жүзі ұштарының қызып кетуіне және пластмассаны кесу процедурасы орындалған жағдайда пластмассаның еріп кетуіне жол бермеу жөніндегі нұсқаулар.

2. ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ



ЕСКЕРТУ! ЕСКЕРТУ Осы э лектр құралымен берілген барлық қауіпсіздік ескертпелерін, нұсқауларын және сипаттамаларын оқып шығыңыз.

Төменде көрсетілген барлық нұсқауларды орындамау электр тогының соғу қаупіне, өрт және/немесе ауыр жарақатқа әкеліп соғуы мүмкін.

Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

Ескертпелердегі "электр құралы" термині электр желісінен қуатталатын (сымды) немесе батареядан қуатталатын (сымсыз) электр құралын білдіреді.

1) Жұмыс орнының қауіпсіздігі

а) Жұмыс орны таза әрі жарық болуы қажет. Жұмыс орнының лас және қараңғы болуы салдарынан жазатайым оқиғалар орын алады.

б) Электр құралдарын тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң сияқты заттар болатын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз. Электр құралдары шаңды немесе түтінді тұтандыруы мүмкін ұшқын шығарады.

с) Электр құралын пайдаланған кезде балалар мен айналадағы адамдар алшақ тұруы қажет. Басқа нәрсеге алаңдау салдарынан құралды басқара алмауыңыз мүмкін.

2) Электр жүйелерін пайдаланудағы қауіпсіздік техникасы

а) Электр құралының штепсельдері розеткаға сәйкес келуі қажет. Штепсельді еш уақытта өзгертпеңіз. Ешқандай адаптер ашаларын (жерге) тұйықталған электр құралдарымен бірге пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген штепсельдер мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.

б) Құбырлар, радиаторлар, газ плиталары және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған заттарға денеңізді тигізбеңіз. Денеңіз жерге тұйықталса, электр тогының соғу қаупі артады.

с) Электр құралдарын жаңбырдан немесе ылғалдан сақтаңыз. Электр құралына су кірсе, электр тогының соғу қаупі артады.

д) Сымды тек орнымен пайдаланыңыз. Электр құралының сымын оны тасымалдау, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін пайдаланбаңыз. Сымды жоғары температурадан, майдан, өткір шеттерден немесе жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасқан сымдар электр тогының соғу қаупін арттырады.

е) Электр құралын сыртта пайдаланған кезде далада пайдалануға арналған ұзартқыш сымды қолданыңыз. Далада пайдалануға арналған сымды пайдаланғанда электр тогының соғу қаупі азаяды.

ф) Электр құралын ылғал жерде пайдалануға тура келсе, қорғаныш өшіру құрылғысымен (ҚӨҚ) қорғалған жабдықты пайдаланыңыз. ҚӨҚ пайдаланғанда электр тогының соғу қаупі азаяды.

3) Жеке қауіпсіздік

а) Электр құралын пайдаланған кезде абай болыңыз, іс-әрекетіңізге байыптылықпен қарап, зейін қойыңыз. Шаршап тұрсаңыз немесе есірткі, ішімдік не дәрі-дәрмек қабылдаған болсаңыз, электр құралын пайдаланбаңыз. Электр құралдарын пайдаланған кезде зейін қоймай салдарынан жеке ауыр жарақат туындауы мүмкін.

б) Жеке қорғаныс жабдығын пайдаланыңыз. Қорғаныш көзілдірігін үнемі тағып жүріңіз. Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын арнайы аяқ-киім, берік каска немесе есту мүшесін қорғайтын құрал сияқты қорғаныс жабдығын сәйкес жағдайларда пайдаланғанда жеке жарақат алу қаупі азаяды.

с) Электр құралының абайсызда іске қосылуына жол бермеңіз. Қуат көзіне және/немесе батареяға қоспас бұрын, құралды жинамай не тасымалдамай тұрып, ауыстырып-қосқыштың өшірулі күйде болуына көз жеткізіңіз. Электр құралдарын ауыстырып-қосқышынан ұстап тасымалдау немесе ауыстырып-қосқыш қосулы күйде қуаттандыру салдарынан оқыс оқиғалар орын алуы мүмкін.

д) Электр құралын іске қоспас бұрын, барлық реттегіш сыналар мен кілттерді алып тастаңыз. Электр құралының айналатын бөлігінде бекітулі күйде қалған кілт немесе сына дене жарақатына әкелуі мүмкін.

е) Электр құралын қатты тартпаңыз. Үнемі тұрақты қалыпта тұрыңыз және тепе-теңдік сақтаңыз. Бұл кездейсоқ жағдайларда электр құралын дұрыс басқаруға мүмкіндік береді.

ф) Арнайы киім киіңіз. Кең киім кимеңіз немесе әшекей тақпаңыз. Шашыңыз бен киіміңізді жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Кең киім, әшекей немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.

г) Құралдармен бірге шаң сору және шаң жинау жүйесі қамтамасыз етілсе, олардың дұрыс жалғанып, қолданылатынына көз жеткізіңіз.

Шаңсорғыштарды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.

h) Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босаңсып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз қалдырмаңыз. Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкеп соқтыруы мүмкін.

4) Электр құралын пайдалану және оған күтім көрсету

а) Электр құралына артық жүктеме түсірмеңіз. Жұмысыңыз үшін дұрыс электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс электр құралы өзінің арнайы жылдамдығында жұмысты едәуір тиімді әрі қауіпсіз түрде орындайды.

б) Ауыстырып-қосқышы қосылмайтын және сөнбейтін электр құралын пайдаланбаңыз. Ауыстырып-қосқыш арқылы басқарылмайтын кез келген электр құралы қауіпті және оны жөндеу қажет.

с) Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электрлік құралдарды ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе батареяны бар болса, оны шығарып алыңыз. Мұндай сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.

д) Қолданылмайтын электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Электр құралымен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдардың құралды пайдалануына рұқсат бермеңіз. Электр құралдарын жаттықпаған пайдаланушылар қолданса, қауіп төнеді.

е) Электр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз. Жылжымалы бөлшектердің қисаюын немесе кептелуін, бөлшектердің бұзылуын және электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін басқа барлық жағдайдың бар-жоғын тексеріңіз. Электр құралы зақымдалса, оны пайдаланар алдында жөндеңіз. Көптеген оқыс оқиғалар электр құралдарына дұрыс емес

техникалық қызмет көрсету салдарынан орын алады.

ф) Кескіш құралдар өткір және таза болуы тиіс. Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілген шеттері өткір кескіш құралдар бүгіліп қалмайды және оларды басқару оңай болады.

г) Жұмыс жағдайларын және орындау қажет жұмысты назарға ала отырып, электр құралын, керек-жарақтарды және құрал фрезаларын және т. б. осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Электр құралын тағайындалған мақсатынан басқа мақсаттарда пайдалану әсерінен қауіпті жағдай орын алуы мүмкін.

h) Тұтқалардың және жұмыс орындалатын беттердің құрғақ, таза және майлы болмауын қамтамасыз етіңіз. Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.

5) Қызмет көрсету

а) Электр құралына қызмет көрсету жұмысын білікті маман тек түпнұсқа бөлшектерді пайдаланып жасауы тиіс. Бұл электр құралы қауіпсіздігінің сақталуын қамтамасыз етеді.

KZ

3. ДӨҢГЕЛЕК АРАҒА АРНАЛҒАН ҚОСЫМША ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

Кесу процедуралары



а) ҚАУІП-ҚАТЕР: Қолыңызды кесу аймағынан және ара жүзінен алшақ ұстаңыз. Екінші қолыңызды қосымша тұтқаға немесе мотор корпусына қойыңыз. Егер екі қолыңыз да араны ұстап тұрса, олар ара жүзімен кесілмейді.

б) Құралдың астына қолыңызды салмаңыз. Сақтандырғыш құрал өңделетін бұйым астындағы жүзден қорғамайды.

с) Кесу тереңдігін өңделетін бұйымның қалыңдығына сәйкес реттеңіз. Өңделетін бұйымның астыңғы жағынан ара тісінің жартысынан аз бөлігі ғана көрініп тұруы керек.

д) Кесу кезінде өңделетін өнімді ешқашан қолмен немесе аяқтарыңыздың арасында ұстап тұрмаңыз. Өңделетін өнімді тұрақты платформаға бекітіңіз. Денеге тиетін әсерді азайту және ара жүзінің кептеліп қалуына не құралды игере қалмауға жол бермеу үшін жұмысты дұрыс орындау маңызды.

е) Кескіш элемент жасырын сымға немесе өз сымына тиіп кетуі мүмкін жұмысты орындаған кезде электр құралын ұстауға арналған оқшауланған бетінен ұстаңыз. Кескіш керек-жарақ кернеулі сымға жалғанса, электр құралының ашық металл бөліктерінде кернеу пайда болуы мүмкін, нәтижесінде операторды ток соғуы мүмкін.

ф) Өңдеген кезде әрдайым бағыттаушы шектегішті немесе тік шеткі бағыттауышты пайдаланыңыз. Бұл кесу дәлдігін арттырады және ара жүзінің кептеліп қалу ықтималдылығын азайтады.

г) Әрдайым жақтау саңылауларының өлшемі және пішіні (алмаз немесе дөңгелек) дұрыс жүздерді пайдаланыңыз. Араның бекіту жабдығына сәйкес келмейтін ара жүздері ортадан ауытқиды және басқаруды жоғалтуға әкеп соғады.

h) Зақымдалған немесе дұрыс емес шайбаларды ешқашан қолданбаңыз.

Ара жүзінің шайбалары мен бұрандасы оңтайлы өнімділік пен қауіпсіз жұмысты қамтамасыз ету мақсатында осы ара үшін арнайы жасалған.

Серпіліс себептері және оған қатысты ескертулер

-серпіліс – ұстан шығып кеткен араның көтеріліп және өңделетін өнімнен шығып операторға қарай бағытталуына себеп болатын қысылып қалған,

қыстырылған немесе ауытқыған ара жүзіне деген күтпеген реакция;

-ойықты жапқанда ара жүзі қатты қысылып немесе қыстырылып қалған кезде, ара жүзі тоқтайды және мотор реакциясы құрылғыны жылдам артқа операторға қарай жүргізеді.

-ара жүзі кесу жерінде қисайтып немесе қиғаш кессе, оның артқы жағындағы тістері ағаштың үстіңгі бетіне енеді, бұл өз кезегінде ара жүзінің ойықтан шығып кетіп, операторға қарай артқа секіруін тудырады.

Кері соққы араны дұрыс пайдаланбау және/немесе қате жұмыс

процедураларының нәтижесінде туындайды және төмендегі сақтық шараларын пайдалану арқылы оның алдын алуға болады.

а) Араны мықтап ұстаңыз және қолыңызды серпіліс күшіне қарсы тұратындай орналастырыңыз. Денеңізді ара жүзімен бір қатарда емес, оның екі жағында ұстаңыз. Кері соққы араның артқа қарай секіріп кетуін тудыруы мүмкін, бірақ сақтық шаралары тиісті түрде сақталатын болса, оператор кері соққы күштерін басқара алады.

б) Ара жүзі кептеліп қалған кезде немесе кесу қандай да бір себепке байланысты тоқтап қалған кезде, қосқышты босатыңыз және ара жүзі толықтай тоқтағанша араны өнімде қозғалтпай ұстап тұрыңыз. Ара жүзі қозғалып тұрғанда ешқашан араның жұмысын тоқтатуға немесе араны артқа қарай тартуға әрекеттенбеңіз, әйтпесе серпіліс орын алуы мүмкін. Ара жүзінің кептелу қалу себебін жою үшін тексеріп, түзету әрекетін орындаңыз.

с) Араны өңделетін өнімде қайта іске қосқан кезде, араның тістері материалға ілініп қалмауы үшін ара жүзін ойықтың ортасына келтіріңіз. Ара жүзі кептеліп қалса, ара қайта іске қосылған кезде ол өңделетін өнімге қатты кіріп немесе серпіліп түсуі мүмкін.

д) Ара жүзінің қысылу немесе кері соғылу қаупін азайту үшін үлкен панельдерді тіреңіз. Үлкен панельдер өз салмағына байланысты еңкеюі мүмкін. Тіректерді панельдің астыңғы екі жағына, кесу сызына және панельдің шетіне жақын қою қажет.

е) Өтпейтін немесе зақымдалған ара жүздерін пайдаланбаңыз. Ұшталмаған немесе дұрыс орнатылмаған ара жүздері шамадан тыс үйкеліске, ара жүзінің кептеліп қалуына және серпіліске себеп болатын тар ойықтар жасайды.

ф) Кесуді орындамас бұрын, ара жүзінің тереңдігі және қиғаш кесуді реттеудің құлыптау иінтіректері тығыз және берік болуы керек. Егер кесу кезінде ара жүзінің реттеу әрекеті жылжып кетсе, ол кептеліп қалуға және серпіліске әкелуі

мүмкін.

г) Тұрған қабырғаларды немесе басқа көрінбейтін беттерді аралаған кезде аса сақ болыңыз. Шығыңқы ара жүзі серпіліс тудыратын заттарды кесуі мүмкін.

Төменгі сақтандырғыш жабдық функциясы

а) Әр пайдалану алдында төменгі сақтандырғыш жабдықтың дұрыс жабылғандығын тексеріңіз. Төменгі сақтандырғыш жабдығы еркін қозғалмаса және бірден жабылмаса араны пайдаланбаңыз. Төменгі сақтандырғыш жабдықты ешқашан ашық күйде қыспаңыз немесе байламаңыз. Егер ара кездейсоқ құлап кетсе, төменгі сақтандырғыш жабдығы майысуы мүмкін. Төменгі сақтандырғышты тартылатын тұтқасынан ұстап көтеріңіз және оның еркін қозғалатынын әрі барлық бұрыш пен кесу тереңдігінде ара жүзімен жанаспайтынын тексеріңіз.

б) Төменгі сақтандырғыш жабдықтың серіппесі жұмыс істеп тұрғандығын тексеріңіз. Егер сақтандырғыш жабдық пен серіппе дұрыс жұмыс істемесе, пайдалану алдында оларға қызмет көрсету керек. Төменгі сақтандырғыш жабдығы зақымдалған бөлшектер, жабысқақ шөгінділер немесе жиналған қоқыс салдарынан баяу жұмыс істеуі мүмкін.

KZ

с) Төменгі сақтандырғыш жабдықты "ойып кесу" және "кірекесу" сияқты арнайы кесу түрлері үшін ғана қолмен алынуы керек. Төменгі сақтандырғыш жабдықты тарту тұтқасы арқылы көтеріңіз және ара жүзі өнімге кірген кезде, төменгі сақтандырғыш жабдығы босатылуы керек. Басқа кесу техникалары үшін төменгі сақтандырғыш автоматты түрде жұмыс істеуі тиіс.

д) Араны орындыққа немесе еденге қоймас бұрын, төменгі сақтандырғыш жабдығы ара жүзін жауып тұрғандығын әрдайым қадағалаңыз. Қорғалмаған, инерция бойынша қозғалыстағы ара жүзі араның өзінің жолындағы барлық заттарды кесіп, артқа қарай жүруіне себеп болады. Қосқышты босатқаннан кейін ара жүзінің тоқтауы үшін уақыт қажет екендігін ескеріңіз.

Ара жүзіне арналған қауіпсіздік ескертулері

а) Тек ұсынылған ара жүздерін пайдаланыңыз. Сондай-ақ ара жүздерін қалай пайдалану және қолдану керектігін білген жағдайда ғана пайдаланыңыз

б) Максималды айналу жылдамдығына назар аударыңыз. Ара жүзінде белгіленген максималды айналу жылдамдығынан асуға болмайды. Көрсетілген жағдайда, жылдамдық ауқымы сақталуы тиіс.

с) Сынған, жөндеуге келмейтін ара жүздерін пайдаланбаңыз.

д) Берілген ара жүздерін тек ағаш кесу үшін ғана пайдаланыңыз және металл немесе пластик кесу үшін ешқашан пайдаланбаңыз.

е) Ұзақ уақыт қолдану ара жүздері ұштарының қызып кетуіне әкелуі мүмкін.

Сондықтан ара жүзінің ұштарын суыту үшін шамамен 15 минутқа тұрақты түрде үзіліс жасаңыз.

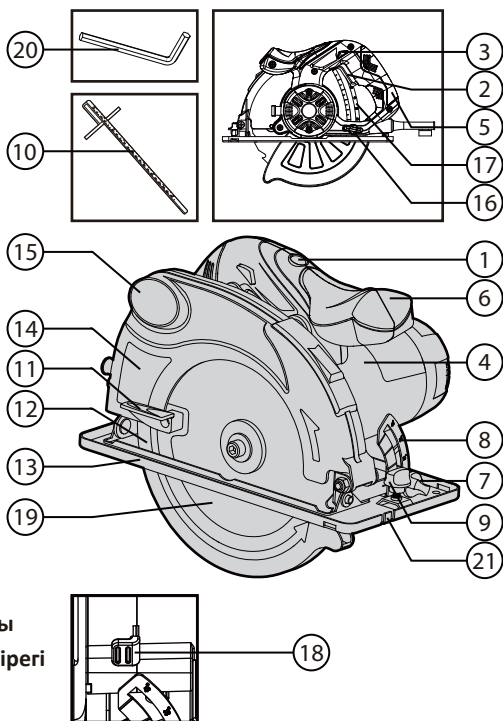
ф) Құлаққа арналған қорғаныш құралын үнемі тағып жүріңіз

г) Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз

h) Ысқыш дөңгелектерді пайдаланбаңыз

4. АРА МҮМКІНДІКТЕРІ

1. Тығын
2. Шаппалы механизм
3. Құлыптан босату түймесі
4. Мотор корпусы
5. Негізгі тұтқа
6. Алдыңғы тұтқа
7. Қиғаш кесуді реттеу түймесі
8. Масштабтық сызғыш
9. Параллельді шектегіш құлыптау түймесі
10. Параллельді шектегіш
11. Ара жүзінің сақтандырғыш иінтірегі
12. Ара жүзінің төменгі сақтандырғышы
13. Табан пластинасы
14. Ара жүзінің жоғарғы сақтандырғышы
15. Шаңды шығару саңылауы
16. Тереңдікті құлыптау иінтірегі
17. Кесілген индикаторлар тереңдігі
18. Шпиндельді құлыптау түймесі
19. Жүз
20. Ара жүзі кілті
21. Ара жүзі бағыттаушы ойығы



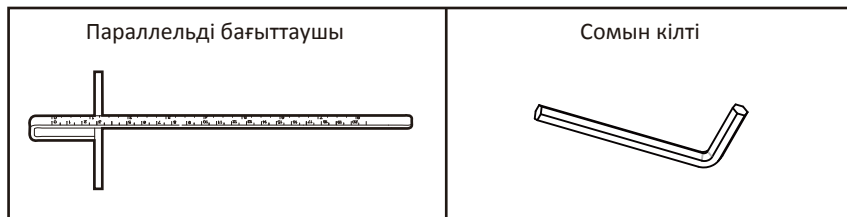
KZ

Араның өткір жүзі ағаш пен пластик кесуге арналған, металл кесуге пайдаланбаңыз! Барлық басқа жұмыстар үшін қолдануға болмайды.

ҚАБЫНАН БОСАТУ

Қазіргі жаппай өндіріс амалдарына байланысты электр құралында ақау болуы немесе қандай да бір бөлігінің болмауы екіталай. Егер де ақаулықты тапқан жағдайда, бөліктері ауыстырылып немесе ақаулықты түзегенше іске қоспаңыз. Керісінше жағдайда, ауыр дене жарақатын алуыңыз мүмкін.

КЕРЕК-ЖАРАҚТАР



Контейнер мына материалдардан тұрады:

Өткір жүзді құрал

Параллельді бағыттаушы 1 дана

Сомын кілті 1 дана

Нұсқаулық 1 жинақ

ҚҰРАСТЫРУ

Пышақ машинада жиналмаған.

Құрастыру жөніндегі нұсқаулықты жинау туралы нұсқаулықты алыңыз.

KZ

АРА ЖҮЗІН ОРНАТУ

Өз қауіпсіздігіңіз бен қорғануыңыз үшін бұл араны

осы нұсқаулыққа сай толық жасақталып, орнатылмағанша қолдануға тырыспаңыз.

Көп функциялы араның мүмкіндіктері мен оның жұмысына қатысты қауіп-қатер жайлы оқып түсініңіз.

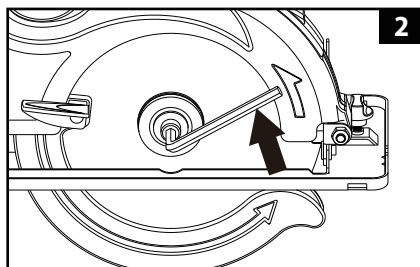
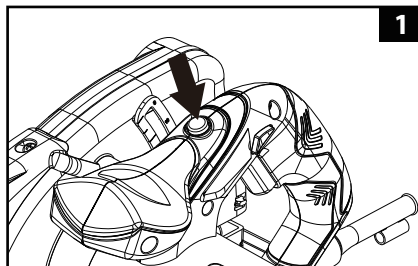
Ара жүзін екі фланец арасына қойыңыз.

Ара жүзін ауыстыру

АБАЙЛАҢЫЗ. Кез келген реттеулер жүргізуден бұрын араның өшірулі екеніне және қуат көзінен ажыратылғандығына әрдайым көз жеткізіңіз.

1. Араны бүйір жағымен тегіс бетке қойыңыз.

2. Араның жүзін, шпindelьді құлыптау түймесін (18) басу кезінде, ара жүзі құлыптанғанша қолмен айналдырыңыз (1 суреті).



3. Шпindelьді құлыптау түймесін (18) басқан кезде, ара жүзінің болтын берілген сомынды бұрайтын кілтті пайдаланып, сағат тілінің бағыты бойынша бұраңыз (2 суреті).

4. Сыртқы фланец пен ара жүзінің болтын алып тастаңыз.

5. Жүз сақтандырғышының тұтқасын (11) пайдаланып, төменгі жүз сақтандырғышын (12) жоғары бұрыңыз.

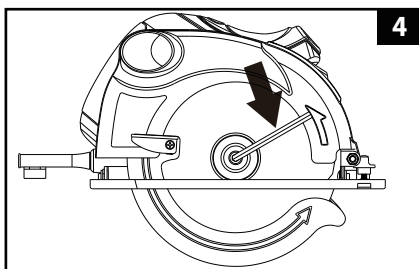
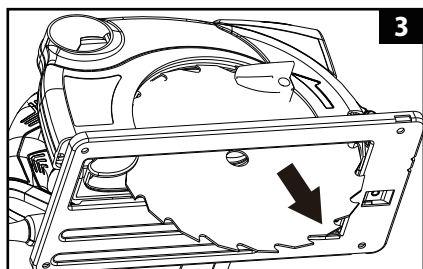
6. Ара жүзін ішкі фланецтен алып тастап, оны сыртқа тартыңыз (3 суреті).
7. Жаңа ара жүзін орнату алдында ара жүзінің фланецтерін мұқият тазалаңыз. Содан кейін ішкі және сыртқы фланецтердің арамен жанасатын жерін бір тамшы маймен сүртіп шығыңыз.
8. Жаңа ара жүзін шпиндельге және ішкі фланецке қарсы орнатыңыз.
9. Сыртқы фланецті ауыстырып, ара жүзінің болтын бекітіңіз (4 суреті).

ЕСКЕРТУ. Ара жүзі айналатын бағыт корпуста (4) белгіленген көрсеткінің бағытымен бірдей болуы қажет.

10. Шпиндельді құлыптау түймесінің (18) босатылғанына көз жеткізіңіз.
11. Араны қайтадан пайдалану алдында қорғаныс құралдары жақсы жұмыс күйінде тұрғанын тексеріңіз.

МАҢЫЗДЫ. Ара жүзін ауыстырған соң, ара жүзін қолмен бұрау арқылы ара жүзінің еркін қозғалатынына көз жеткізіңіз.

12. Құрылғыны розеткаға қосып араның кідірмей жұмыс істейтіндігін және оны қандай да бір материалды кесуге пайдаланбас бұрын берік екендігіне көз жеткізу үшін, оны жүктемесіз іске қосыңыз.



KZ

САҚТАНДЫРҒЫШТЫ ТЕКСЕРУ

- a. Пайдаланудан бұрын әрдайым төменгі сақтандырғыштың дұрыс жабылуын тексеріп тұрыңыз. Төменгі сақтандырғышы еркін қозғалмаса және бірден жабылмаса, араны пайдаланбаңыз. Төменгі сақтандырғышты еш уақытта ашық күйде бекітпеңіз немесе байламаңыз. Ара абайсызда құлап кетсе, төменгі сақтандырғыш бүгіліп қалуы мүмкін. Төменгі сақтандырғышты тартылатын тұтқасынан ұстап көтеріңіз және оның еркін қозғалатынын әрі барлық бұрыш пен кесу тереңдігінде ара жүзімен жанаспайтынын тексеріңіз.
- b. Төменгі сақтандырғыш серіппесінің жұмысын тексеріңіз. Сақтандырғыш пен серіппесі дұрыс жұмыс істемесе, оларға пайдалану алдында қызмет көрсету қажет. Бөлшектерінің зақымдалуынан, жабысқақ қабаттың пайда болуынан немесе қоқыстардың жиналуынан төменгі сақтандырғыш ақырын жұмыс істеуі мүмкін.
- c. Төменгі сақтандырғыш жабдықты «ойып кесу» және «кірекесу» сияқты арнайы кесу түрлері үшін ғана қолмен алынуы керек. Төменгі сақтандырғышты тұтқасынан тартып көтеріңіз, ара жүзі материалға енгеннен кейін, төменгі сақтандырғышты босатыңыз. Басқа кесу техникалары үшін төменгі сақтандырғыш автоматты түрде жұмыс істеуі тиіс.
- d. Араны верстаққа немесе еденге қоймай тұрып төменгі сақтандырғыштың ара

жүзін жауып тұрғанын әрдайым тексеріңіз. Қорғалмаған, инерция бойынша қозғалыстағы ара жүзі араның өзінің жолындағы барлық заттарды кесіп, артқа қарай жүруіне себеп болады. Ауыстырып-қосқыш босатылған соң, ара жүзінің тоқтауы белгілі бір уақыт алатынын ескеріңіз.

ШАҢСОРҒЫШ

Ағашты кесетін құрал үшін, шаң шығару портынан шаңды шығарыңыз(15). Шаңды жинау үшін сорғыш құрылғына пайдаланып, шаң шығару портының жанына вакуумдық саңылау орнатыңыз.

Қауіпсіздік және денсаулықты қорғау үшін:

Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз!

Қорғаныш көзілдірігін тағып жүріңіз!

Дыбысты өткізбейтін құлаққапты киіңіз!

5.ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

KZ

АБАЙЛАҢЫЗ! Өз қауіпсіздігіңіз үшін араға техникалық қызмет көрсетпес немесе тазалау жұмыстарын жасамас бұрын, оны өшіріп, қуат көзінен суырыңыз. Егер қуат сымы қалай да болса зақымдалған болса, оны тез арада алдын ала тексерілген сыммен ауыстырыңыз. Араны тазалау барысында моторға тікелей **СУ ТИГІЗБЕҢІЗ**. Егер моторға шектен тыс су тисе, электр соғу қаупі орын алуы мүмкін және/немесе моторға зақым келуі мүмкін.

Электр моторының ішкі құрамдастарына өз бетінше ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТПЕҢІЗ.

Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



Араға мерзімді түрде техникалық қызмет көрсету оның ұзақ уақыт және еш ақаусыз жұмыс жасауына мүмкіндік береді. Ара өндіретін кесу қалдықтары айтарлықтай көп болуы мүмкін. Тазалау, майлау және техникалық қызмет көрсету шаралары кестесі сақталуы тиіс. Жалпы жүйелі және профилактикалық техникалық қызмет көрсету жұмыстарының тәжірибелік әдістері ретінде мына ұсынылатын қадамдарды жасаңыз:

- **Құрылғының электрлі бөліктерін тазалау барысында су немесе қандай да бір химиялық сұйықтықтарды пайдаланбаңыз;**
- **Құрылғыдағы шаңды немесе суды сүрту кезінде жұмсақ мата пайдаланыңыз;**

Мотордың желдеткіш бөлімдерін таза ұстаңыз.

КӨМІР ҚЫЛШАҚТАР

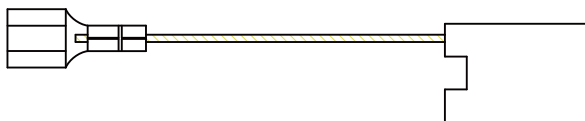
Көмір қылшақтарды 3/16" (5 мм) шамада тозған кезінде немесе мотор корпусы аясында шектен тыс ұшқын пайда болғанда ауыстырыңыз. Мотордың екі бетіндегі де көмір қылшақтар бір уақытта ауыстырылуы тиіс.

Жүз сақтандарғышын тазалау

Сақтандарғышты тұрақты түрде жылжытып, шаң мен кірді тұрақты түрде кетіріңіз. Тазалау үшін шүберекті немесе қылшақты пайдаланған жөн.



Абайлаңыз! Дыбысты өткізбейтін құлаққапты киіңіз!
Шұылдың әсері есту қабілетіне зақым келтіруі мүмкін.



ЕСКЕРТУ:

Қуат беру сымын ауыстыру қажет болған жағдайда, қауіпсіздікті сақтау мақсатында бұл жұмысты өндіруші немесе оның агенті орындауы керек.

6. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

ЕСКЕРТУ! Өз қауіпсіздігіңіз үшін қандай да бір ақаулықтарды жою жұмыстарын жасамас бұрын, "ҚОСУ/ӨШІРУ" аустырып-қосқышын өшіріп, араны қуат көзінен суырыңыз.

- Құрылғыны өшіріп, бөлме температурасына дейін суытыңыз.
- Желдеткішті тексеріп, тазалаңыз.

Ақаулық себебі жоғарыда көрсетілгендердің бірі болмаса, құрылғыны техникалық қызмет көрсету бөліміне жіберіңіз.

Мотор айналуын тоқтатты

- Штепсельдердің толықтай сұғылып тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Қуат көзі кернеуінің 230-240 В шамасында екеніне көз жеткізіңіз
- Ескірген көмір қылшақтар.
- Жоғарыда көрсетілген тексерістерден кейін де мәселе шешілмесе, құрылғыны жөндеу үшін қайтарыңыз.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

Сызылған қоқыс тастайтын жәшік белгісінің мағынасы:

Электр жабдықтарын сұрыпталмаған тұрмыстық қоқыс ретінде қоқысқа тастамаңыз, жеке жинау нысандарын қолданыңыз.

Қолжетімді жинау жүйелері туралы ақпарат алу үшін жергілікті басқару бөліміне хабарласыңыз.

Егер электр жабдықтары қоқыс үйінділеріне тасталса, қауіпті заттар жер асты суы мен қоректік тізбекке еніп, әл-ауқатыңыз бен денсаулығыңызға зақым келтіруі мүмкін.

Ескі жабдықтарды жаңасына ауыстырғанда, бөлшек сауда саудагері ескі құралды кәдеге жарату үшін тегін болған жағдайда да алып кетуге заңды түрде міндетті.

7. КЕПІЛДІК

ADEO электр құралына қаржы бөлгеніңіз үшін алғыс білдіреміз. Бұл өнімдер жоғары сапалы стандартты талап ету мақсатында жасалған және өндірістік ақаулықтарға қарсы үй жағдайында қолдануға сатып алынған күннен бастап 12 ай ішінде кепілдік беріледі. Бұл кепілдеме сіздің заңды құқықтарыңызға қатысты емес. Құрал істен шыққан жағдайда (ақаулық, бөліктерін жоғалтып алу және т.б.), ADEO қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Қалыпты тозу жағдайлары, оның ішінде керек-жарақтардың тозуы кепілдемеге кірмейді. Бұл өнімге, егер ол DIY форматында қолданылса 12 ай кепілдеме беріледі. Егер өнімге артық күш түсірілсе, ұқыпсыздық танытылса, дұрыс емес пайдаланылса немесе заңды өкілсіз жөндеу жұмыстарын жасауға әрекет жасаған жағдайда, кепілдеме жарамсыз болып табылады. Ауыр жұмыстар, күнделікті кәсіби мақсатта немесе жалға алып пайдаланған жағдайда, кепілдеме берілмейді. Өнімнің үздіксіз жетілдіру жұмыстарына байланысты біз өнімнің техникалық талаптарын алдын ала ескертпей өзгерту құқығына иеміз.

KZ

8. ЕК СӘЙКЕСТІК ЖӨНІНДЕГІ ДЕКЛАРАЦИЯСЫ

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001

59790 Ronchin - France(Франция)

Келесі өнімнің:

Дөңгелек ара

Үлгісі: M1Y-ZP12-190B

Еуропалық Кеңестің келесі директиваларының
талаптарына сай екендігін:

2014/30/EU электрмагниттік үйлесімділік директивасы

2006/42/EC жабдықтар туралы директива

ROHS 2011/65/EU, (EU)2015/863 бойынша түзетілген

және келесі нормаларға сай:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Richie PERMAL



Сапа жөніндегі басшы

Julien Ledin өкілетті тұлғасы, ADEO сапа жөніндегі басшысы

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot -

CS 00001 59790 RONCHIN – Франция

Шанхай қаласында 27.2.2020ж. жасалды

Сериялық №: Артқы мұқаба бетін қараңыз

CE белгісі қойылған жылдың соңғы екі саны: 18

KZ

This exploded view diagram illustrates the components of a power window motor assembly. The parts are numbered as follows:

- 1: Drive shaft
- 2: Drive gear
- 3: Drive gear pin
- 4: Drive gear housing
- 5: Drive gear housing pin
- 6: Drive gear housing cover
- 7: Drive gear housing cover pin
- 8: Drive gear housing cover gasket
- 9: Drive gear housing cover gasket pin
- 10: Drive gear housing cover gasket
- 11: Drive gear housing cover gasket pin
- 12: Drive gear housing cover gasket
- 13: Drive gear housing cover gasket pin
- 14: Drive gear housing cover gasket
- 15: Drive gear housing cover gasket pin
- 16: Drive gear housing cover gasket
- 17: Drive gear housing cover gasket pin
- 18: Drive gear housing cover gasket
- 19: Drive gear housing cover gasket pin
- 20: Drive gear housing cover gasket
- 21: Drive gear housing cover gasket pin
- 22: Drive gear housing cover gasket
- 23: Drive gear housing cover gasket pin
- 24: Drive gear housing cover gasket
- 25: Drive gear housing cover gasket pin
- 26: Drive gear housing cover gasket
- 27: Drive gear housing cover gasket pin
- 28: Drive gear housing cover gasket
- 29: Drive gear housing cover gasket pin
- 30: Drive gear housing cover gasket
- 31: Drive gear housing cover gasket pin
- 32: Drive gear housing cover gasket
- 33: Drive gear housing cover gasket pin
- 34: Drive gear housing cover gasket
- 35: Drive gear housing cover gasket pin
- 36: Drive gear housing cover gasket
- 37: Drive gear housing cover gasket pin

СИМВОЛИ



З метою зменшення ризику отримання травм користувач повинен прочитати інструкцію з експлуатації.



Відповідає основним вимогам стандартів безпеки Європейських директив.



Інструмент класу II. Подвійна ізоляція. Не потребує заземленої штепсельної вилки.



Вказує на небезпеку травмування, втрати життя, пошкодження інструмента у випадку недотримання інструкції цього посібника.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Несправний та/або використаний електричний або електронний пристрій слід здати до відповідного пункту збору відходів для утилізації.



Негайно вийміть вилку з розетки, якщо шнур живлення було пошкоджено та під час технічного обслуговування.



Надягайте засоби захисту очей.



Надягайте протипиловий респіратор.



Увага! Надягайте захисні рукавиці.



Маркування відповідності цього товару відповідає діючим технічним регламентам України.

UA

ЗМІСТ

1. ТЕХНІЧНІ ДАНІ
2. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
3. ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНОЇ ПИЛИ
4. ВЛАСТИВОСТІ ПИЛИ
5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
7. ГАРАНТІЯ
8. ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель циркулярної пили: **M1Y-ZP12-190B**

Потужність живлення..... 230 - 240 В~, 50 Гц

Потужність мотора 1500 Вт

Швидкість без навантаження 5500 /хв.

Розмір пильного диска $\Phi 190 \times \Phi 30$ мм x 24 зубців

Діапазон нахилу 0-45°

Макс. товщина різання при куті 0° 68 мм

Макс. товщина різання при куті 45° 47 мм

Маса нетто..... 3,7 кг

Півень звукового тиску $L_{PA} = 94$ дБ(А) $K_{PA} = 3,0$ дБ(А)

Рівень звукової потужності $L_{PA} = 105$ дБ(А) $K_{PA} = 3,0$ дБ(А)

Макс. рівень вібрації (головна ручка) $a_h = 4.540 \text{ м/с}^2$ $K = 1.5 \text{ м/с}^2$

Макс. рівень вібрації (додаткова ручка) $a_h = 2.907 \text{ м/с}^2$ $K = 1.5 \text{ м/с}^2$

ПРИМІТКА:

- вказане сумарне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватись для порівняння одного інструмента з іншим;
- вказане сумарне значення вібрації може також використовуватись для попередньої оцінки впливу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- емісія вібрації під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятись від вказаного сумарного значення залежно від способів використання інструмента;
- уникайте ризику вібрацій;

UA

Максимально допустимий опір системи 0,418 Ω у точці підключення мережі користувача. Після консультації з енергопостачальною організацією користувач повинен визначити, чи необхідно підключити інструмент тільки до джерела цього опору або меншого.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Інструмент призначений для пиляння деревини. Не використовуйте приладдя інструмента для робіт, окрім тих, для яких вони призначені! Будь-яке інше використання неприпустиме.

Інструкції щодо уникнення перегрівання кінчиків диска та, якщо дозволяється різання пластику, уникнення розтоплення пластику.

2. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі попередження, вказівки, ознайомтеся з ілюстраціями та технічними характеристиками, які додаються до електроінструмента.

Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання. Термін "електроінструмент" у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

1) Безпека робочої зони

а) Робоча зона має бути чистою та добре освітленою. Неприбрані та погано освітлені робочі зони загрожують нещасними випадками.

б) Не працюйте з електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Під час роботи електроінструмента утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.

в) Не допускайте близько дітей та сторонніх під час роботи з електроінструментом. Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

2) Електробезпека

а) Штепсельні вилки електроінструмента мають відповідати розетці. Заборонено модифікувати штепсельну вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами. Використання оригінальної штепсельної вилки та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.

б) Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.

в) Не залишайте електроінструмент під дощем або в умовах підвищеної вологості. Вода, що потрапила в електроінструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

г) Не використовуйте шнур живлення з порушенням норм експлуатації. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування електроінструмента або виймання вилки з розетки. Захищайте шнур живлення від дії тепла, олії, гострих кутів або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження струмом.

д) Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт. Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.

е) Якщо неможливо уникнути використання електроінструмента

у вологому приміщенні, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). Використання такого пристрою зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Індивідуальна техніка безпеки

а) Під час роботи з електроінструментом будьте уважні та розсудливі, стежте за своїми діями. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомлені, перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. *Навіть миттєва неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до важкої травми.*

б) Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. *Використання у відповідних умовах таких захисних засобів як протипиловий респіратор, нековзне захисне взуття, шолом-каска та навушники допоможе зменшити ризик травмування.*

в) Не допускайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення або акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено». *Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або підключати його до джерела живлення, коли перемикач живлення перебуває в положенні «увімкнуто», це може призвести до травмування.*

г) Перш ніж увімкнути електроінструмент, приберіть всі регульовальні клинці та гайкові ключі. *Якщо залишити такий ключ на рухомій частині електроінструмента, це може призвести до травмування.*

д) Не дотягуйте з інструментом в руках. Завжди зберігайте стійке положення тіла та тримайте рівновагу. *Це дозволяє краще керувати електроінструментом у раз виникнення непередбачуваних ситуацій.*

е) Надягайте відповідний одяг. Не надягайте вільний одяг або прикраси. Ваші волосся та одяг мають знаходитись на безпечній відстані від рухомих частин. *Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструмента.*

ж) У разі наявності пристроїв для підключення системи відведення та збирання пилу, їх слід обов'язково встановити та використовувати за призначенням. *Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.*

з) Не втрачайте уважності через часте використання інструмента. Це не дозволить вам розслабитись та проігнорувати принципи техніки безпеки. *Необережні дії можуть миттєво призвести до серйозних травм.*

4) Використання та догляд за електроінструментом

а) Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби. *Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.*

б) Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його. *Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку та потребують ремонту.*

с) Вийміть вилку з розетки та/або акумулятор з інструмента, якщо він знімний, перед тим як змінювати будь-які налаштування, замінити комплектувальні частини або перед зберіганням інструмента. *Такі запобіжні заходи техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.*

д) Зберігайте інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цією інструкцією, користуватись електроінструментом. *Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.*

е) Електроінструмент та приладдя потребують догляду. *Перевіряйте його на предмет зміщення або затискування рухомих частин, зламаних частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним.* *Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування електроінструментів.*

ф) Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. *Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються та ними легше керувати.*

г) Користуйтеся електроінструментом, аксесуарами та насадками для інструмента тощо згідно з цією інструкцією та зважаючи на робочі умови і роботу, яку слід виконати. *Використання електроінструмента всупереч призначенню може стати причиною небезпечних ситуацій.*

h) Ручки інструмента та поверхні захоплення мають бути завжди сухими, чистими, без жиру та бруду. *Слизькі ручки та поверхні захоплення не забезпечують безпечне поводження та контроль інструмента в несподіваних ситуаціях.*

5) Обслуговування

а) Віддавайте свій електроінструмент в ремонт кваліфікованому фахівцеві та використовуйте тільки оригінальні запасні частини. *Це забезпечить надійну роботу інструмента.*

3. ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНОЇ ПИЛИ

Різання



а) НЕБЕЗПЕКА: Тримайте руки якомога далі від зони різання та пильного диска. Тримайте другу руку на додатковій ручці або на корпусі мотора. Якщо обидві руки тримають пилу, вони не будуть порізані.

б) Не протягуйте руки під заготівку. Захисний щиток не зможе захистити вас від пильного диска під заготівкою.

с) Відрегулюйте глибину різання в залежності від товщини заготівки. 3-під заготівки має бути видний неповний зубець пильного диска.

д) Ніколи не тримайте заготівку у руках або на нозі. Зафіксуйте заготівку на стабільній поверхні. Важливо підтримувати заготівку належним чином, щоб звести до мінімуму вплив тіла, затискування диска або втрату контролю.

е) Під час експлуатації тримайте інструмент за відповідні ізольовані поверхні, якщо інструмент може увійти в контакт із прихованою проводкою або власним шнуром. Контакт з дротом під напругою призведе до проходження електричного струму через металеві деталі інструменту та ураженню оператора струмом.

ф) Для подовжнього розпилювання завжди користуйтеся напрямною планкою або правилом. Це забезпечить акуратність. Це забезпечить акуратність розпилювання та зменшить ризик затискування диска.

г) Завжди використовуйте пильні пили з правильним розміром і формою (алмаз порівняно з кругом) посадкових отворів. Пильні диски, які не відповідають кріпильним деталям пили, будуть працювати ексцентрично, що призведе до втрати контролю.

h) Ніколи не використовуйте пошкоджені або неправильні шайби та болти. Шайби та болти пильного диска розроблені спеціально для вашої пили для оптимальної роботи та безпечної експлуатації.

Причини віддачі та пов'язані з цим попередження

- віддача є раптовою реакцією на затискування, відскок або зміщення пильного диска, що може викликати неконтрольоване підняття та відкидання заготівки у бік користувача;

- коли пильний диск затискається або сильно буксує в пропилі, який закривається, зрив диска та реакція мотора можуть швидко відкинути інструмент у напрямок користувача;

- якщо пильний диск перекошується або зміщується у пропилі, зубці з тильного краю диска можуть врізатись у верхню поверхню деревини, в результаті чого пильний диск вийде з пропилю та відскочить у напрямку користувача;

Віддача – це результат неправильного використання пили та недотримання належної техніки та умов експлуатації; цьому можна запобігти, як вказано нижче.

а) Міцно тримайте пилу обома руками та розташуйте свої руки так, щоб протистояти впливу віддачі. Сійте збоку від диска, а не напроти нього. *Віддача може відкинути пилу назад, але її можна контролювати, якщо вживати відповідні заходи.*

б) Якщо диск затискується або якщо пиляння зупиняється з будь-яких причин, відпустіть перемикач і нерухомо утримуйте пилу в матеріалі поки диск не зупиниться повністю. Ніколи не виймайте пилу з матеріалу та не тягніть її назад, поки пильний диск обертається або є ризик віддачі. *Поміркуйте та виконуйте правильні дії, щоб усунути причину затискування диска.*

с) При повторному запуску пили в заготівці розташуйте диск в центрі пропилю та перевірте, щоб зубці диска не чіплялись до заготівки. *Якщо пильний диск затискається, він може підійнятися або відскочити від заготівки під час повторного запуску.*

д) Підтримуйте довгі панелі, щоб зменшити ризик затискання та віддачі. *Довгі панелі можуть прогинатися під власною масою. Підставки під панель мають бути з обох боків і розташовуватися поблизу від лінії різання та краю панелі.*

е) Забороняється використання тупих або пошкоджених пильних дисків. *Не заточені або неправильно встановлені пильні диски дають вузький пропил, що викликає надмірне тертя, затискання диска та віддачу.*

ф) Перш ніж пиляти, потрібно затягнути та зафіксувати затисні рукоятки регулювання глибини пропилю та кута нахилу. *Якщо під час пиляння налаштування пильного диска зміщується, це може стати причиною деформації та віддачі.*

г) Будьте особливо обережні при пилянні в стіні або інших невидимих зонах. *Пильний диск, що виступає, може обрізати певні предмети та створити віддачу.*

Нижній захисний щиток

а) Перед кожним використанням перевіряйте нижній захисний щиток на належне закриття. Не використовуйте пилу, якщо нижній захисний щиток не рухається вільно та не закривається негайно. Ніколи не закріплюйте та не прив'язуйте нижній захисний щиток у відкритому положенні. *Якщо пила випадково впала, захисний щиток може погнутися. Підніміть нижній захисний щиток за допомогою рукоятки та переконайтесь, що він рухається вільно та не торкається диска або будь-якої іншої частини по всьому куті та глибині різання.*

б) Перевірте функцію пружини нижнього захисного щитка. Якщо щиток і пружина працюють неналежним чином, перед використанням їх слід відремонтувати. *Нижній захисний щиток може працювати повільно внаслідок пошкодження частин, смолистих відкладень або накопичення бруду.*

с) Нижній захисний щиток можна втягнути вручну тільки для спеціальних розрізів, наприклад, "заглибний розріз" або "комбінований розріз". Підніміть нижній захисний щиток втягнувши рукоятку та, як тільки диск увійде в матеріал, відпустіть захисний щиток. Для всіх інших розрізів нижній захисний щиток має працювати автоматично.

д) Завжди слідкуйте за тим, щоб нижній захисний щиток закривав пильний диск, перед тим як покласти пилу на верстат або підлогу. Через не захищений пильний диск пила може переміщуватись назад і різати все на своєму шляху. Враховуйте час, потрібний на те, щоб диск повністю зупинився.

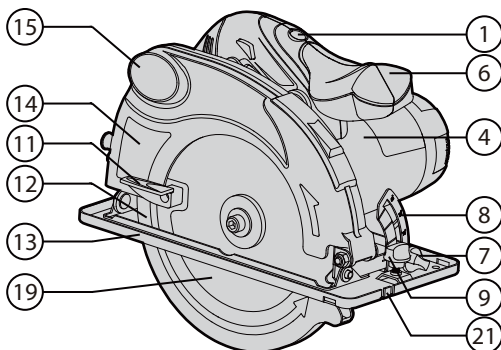
Правила техніки безпеки для пильного диска

- а) Дозволяється використовувати пильні диски, якщо ви знаєте правила їх використання та дотримуєтесь їх.
- б) Звертайте увагу на максимальну швидкість обертання. Максимальна швидкість обертання, позначена на пильному диску, не має бути перевищена. Необхідно дотримуватися діапазону швидкості, де його зазначено.
- с) Не використовуйте пильний диск з тріщинами.
- д) Використовуйте пильний диск з комплекту тільки для пиляння деревини, але не металу або пластику.
- е) Тривалий час використання може призвести до перегрівання диска. Тому робіть перерви на 15 хвилин, щоб дати диску охолонути.
- ф) Завжди надягайте засоби захисту органів слуху.
- г) Завжди надягайте респіратор.
- h) Не користуйтеся абразивними дисками.

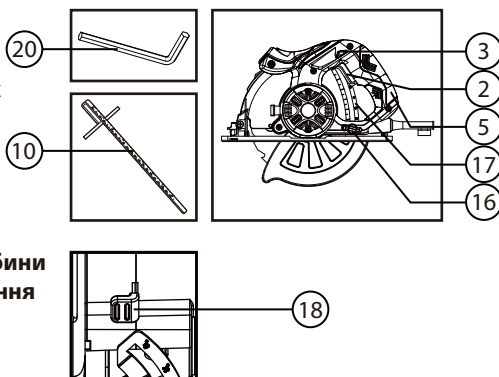
UA

4. ВЛАСТИВОСТІ ПИЛИ

1. Заглушка
2. Тригерний перемикач
3. Кнопка розблокування
4. Корпус мотора
5. Головна ручка
6. Передня ручка
7. Ручка регулювання кута скосу
8. Шкала кута скосу
9. Ручка блокування паралельного щитка
10. Паралельний щиток



11. Важіль захисного щитка диска
12. Нижній захисний щиток
13. Опорна плита
14. Верхній захисний щиток диска
15. Отвір для видалення пилу
16. Важіль блокування глибини
17. Індикатор глибини різання
18. Кнопка блокування шпинделя
19. Пильний диск
20. Гайковий ключ для пильного диска
21. Напрямний жолоб диска



Із загостреним пильним диском призначена для різання деревини та пластику. Не для різання металу! Категорично виключається будь-яке інше використання.

РОЗПАКУВАННЯ

Завдяки технологіям масового виробництва, малоімовірно, що ваш електроінструмент несправний або, що відсутня будь-яка частина. Якщо ви виявили щось неправильне, не використовуйте інструмент, поки не будуть замінені частини або усунена несправність. Недотримання цього правила може призвести до тяжких травм.

ПРИЛАДДЯ

Паралельна напрямна	Торцевий ключ

Вміст упаковки наступний:

Інструмент з загостреним пильним диском

Паралельна напрямна 1 шт

Торцевий ключ 1 шт

Посібник з експлуатації 1 шт

СКЛАДАННЯ

Пильний диск не встановлено на інструмент.

Зверніться до інструкції зі складання для отримання довідки.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПИЛЬНОГО ДИСКА

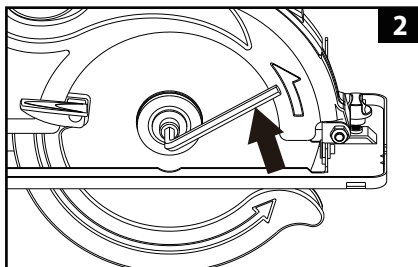
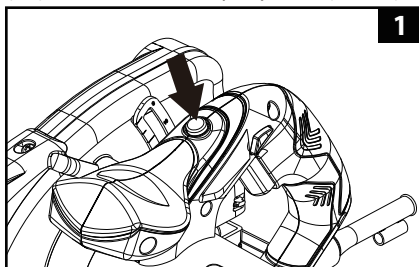
Для власної безпеки та захисту не намагайтеся працювати з цією пилою, доки вона не буде повністю зібрана та встановлена відповідно до цієї інструкції.

Прочитайте та зрозумійте можливості багатофункціональної пили та небезпеки, що пов'язані з її експлуатацією. Сендвіч диска між двома фланцями.

Заміна пильного диска

УВАГА. Перш ніж виконувати будь-які налаштування, слід обов'язково вимкнути пилу та відключити її від джерела живлення.

1. Покладіть пилу на бік на рівну поверхню.
2. Обертайте пильний диск рукою, натискаючи на кнопку блокування шпинделя (18), поки диск не зафіксується (зоб. 1).



3. Під час натискання кнопки блокування шпинделя поверніть болт диска за годинниковою стрілкою за допомогою ключа з комплекту (зоб. 2).

4. Зніміть зовнішній фланець диска та болт пильного диска.

5. За допомогою важеля захисного щитка для пильного диска (11) підніміть нижній захисний щиток для пильного диска (12).

6. Зніміть пильний диск з внутрішнього фланця та вийміть його (зоб. 3).

7. Ретельно почистіть фланці пильного диска перед встановленням нового пильного диска. Нанесіть краплю мастила на внутрішній та зовнішній фланець у місцях, де вони торкаються пильного диска.

8. Встановіть новий пильний диск на шпиндель і на внутрішній фланець.

9. Встановіть на місце зовнішній фланець і затягніть болт пильного диска (зоб. 4).

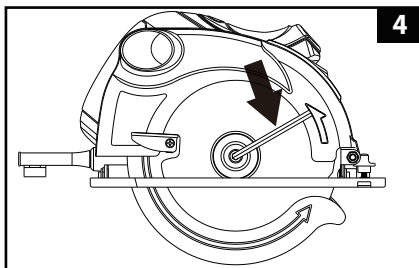
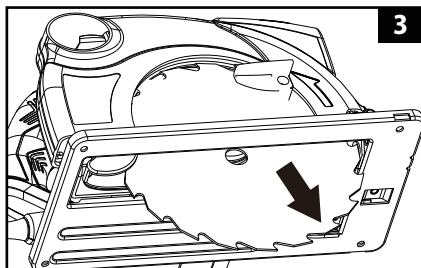
ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Напрямок обертання пильного диска має збігатися з напрямком стрілки на корпусі (4).

10. Переконайтеся, що кнопка блокування шпинделя (18) відпущена.

11. Перш ніж знову користуватися пилою, слід перевірити справність пристроїв безпеки.

ВАЖЛИВО. Замінивши пильний диск, перевірте, чи він вільно обертається, для цього поверніть його вручну.

12. Вставте вилку в розетку та увімкніть пилу, дайте їй попрацювати на холостому ходу, щоб перевірити рівномірність її роботи, перш ніж використовувати її для різання будь-якого матеріалу.



ПЕРЕВІРКА ЗАХИСНОГО ЩИТКА

а. Перед кожним використанням перевіряйте нижній захисний щиток на належне закриття. Не використовуйте пилу, якщо нижній захисний щиток не рухається вільно та не закривається негайно. Ніколи не закріплюйте та не прив'язуйте нижній захисний щиток у відкритому положенні. Якщо пила випадково впала, захисний щиток може погнутися. Підніміть нижній захисний щиток за допомогою рукоятки та переконайтесь, що він рухається вільно та не торкається диска або будь-якої іншої частини по всьому куті та глибині різання.

б. Перевірте функцію пружини нижнього захисного щитка. Якщо щиток і пружина працюють неналежним чином, перед використанням їх слід відремонтувати. Нижній захисний щиток може працювати повільно внаслідок пошкодження частин, смолистих відкладень або накопичення бруду.

в. Нижній захисний щиток можна втягнути вручну тільки для спеціальних розрізів, наприклад, "заглибний розріз" та "комбінований розріз". Підніміть нижній захисний щиток, втягнувши рукоятку та, як тільки диск увійде в матеріал, відпустить нижній захисний щиток. Для всіх інших розрізів нижній захисний щиток має працювати автоматично.

г. Завжди слідкуйте за тим, щоб нижній захисний щиток закривав пильний диск, перед тим як покласти пилу на верстат або підлогу. Через не захищений пильний диск пила може переміщуватись назад і різати все на своєму шляху. Враховуйте час, потрібний на те, щоб диск повністю зупинився.

ЗБИРАННЯ ПИЛУ

Під час різання деревини пил виходить з отвору для видалення пилу(15). Для збирання пилу використовуйте пиłosос і встановіть вакуумний отвір поблизу отвору для видалення пилу.

Для безпеки здоров'я:

Надягайте протипиловий респіратор!

Надягайте захисні окуляри!

Надягайте навушники!

5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА! Для власної безпеки, перед тим, як виконувати технічне обслуговування або чищення, вимкніть перемикач

і вийміть вилку шнура живлення з розетки. Якщо шнур живлення було пошкоджено будь-яким чином, негайно замініть його відповідним шнуром живлення. Під час чищення пили **НЕ** підставляйте мотор прямо під воду. Якщо в мотор потрапить багато води, це може призвести до ураженню електричним струмом та/або до пошкодження мотора.

НЕ ОБСЛУГОВУЙТЕ внутрішні елементи мотора самостійно.
Зверніться в авторизований сервісний центр.



Періодичне обслуговування вашої пили забезпечить тривалий термін служби та безаварійну роботу. Залишки, що виникають під час різання, можуть значно накопичуватися. Необхідно підтримувати графік чищення, змащення та технічного обслуговування. Виконуйте наступні рекомендовані дії, як звичайну розумну та профілактичну практику:

- Ніколи не використовуйте воду або інші хімічні рідини для чищення електричних частин інструмента.

- Витирайте воду та пил з інструмента м'якою ганчіркою.

- Вентиляційні отвори мотора мають бути завжди чистими.

ВУГІЛЬНІ ЩІТКИ

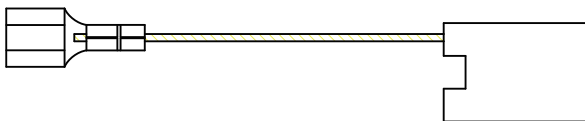
Замінійте вугільні щітки, коли вони зношуються до розміру приблизно 3/16" (5 мм), або коли в корпусі мотора виникає надмірне іскроутворення. Одночасно замінійте щітки з обох боків мотора.

ЧИЩЕННЯ ЗАХИСНОГО ЩИТКА ДИСКА

Регулярно перевіряйте рухомий захисний щиток, регулярно видаляйте пил і бруд. Для чищення найкраще використовувати ганчірку або щітку.



Увага! Надягайте навушники. Вплив шуму може призвести до пошкодження слуху.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Якщо необхідно замінити шнур живлення, слід звернутись до виробника або його представника для того, щоб уникнути небезпеки.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для власної безпеки, перед тим, як виконувати технічне

обслуговування або чищення, поверніть перемикач ON/OFF у положення OFF і вийміть вилку шнура живлення з розетки.

- Вимкніть інструмент і дайте йому охолонути до кімнатної температури.
- Перевірте та почистіть вентиляційні отвори.
- Відправте інструмент у відділ технічного обслуговування, коли причина не відповідає вказаному вище.

Мотор не обертається

- Переконайтеся, що вилка повністю вставлена в розетку.
- Перевірте, щоб джерело напруги було 230-240 В.
- Зношені вугільні щітки.
- Поверніть інструмент в ремонт, якщо після вищезазначених перевірок проблема залишається не вирішеною.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Значення перекресленого сміттового бака на колесах:

Не утилізуйте електричні прилади як не сортовані побутові відходи.

Використовуйте для цього спеціальні пункти збирання.

Для отримання інформації стосовно наявних систем збору відходів зверніться до органів місцевої влади.

Якщо електричні пристрої утилізуються на полігонах або звалищах, небезпечні речовини можуть проникнути в ґрунтові води та потрапити в харчовий ланцюг, що може зашкодити вашому здоров'ю та самопочуттю.

У разі заміни старого пристрою на новий продавець за законом зобов'язаний забрати ваш старий пристрій для утилізації принаймні безкоштовно.

7. ГАРАНТІЯ

UA

Дякуємо за придбання електроінструмента фірми ADEO. Наші продукти зроблені відповідно до вимогливих, високоякісних стандартів і гарантують відсутність виробничих дефектів протягом 1 року від дати покупки у разі побутового використання.

Ця гарантія не впливає на ваше законне право. У разі виникнення будь-якої несправності вашого інструмента (дефект, відсутність деталей тощо) зверніться в сервісну службу ADEO.

Гарантія не поширюється на звичайне зношення, у тому числі зношення приладдя. На продукт надається однорічна гарантія, якщо він використовується для звичайних побутових цілей. Будь-яка гарантія не дійсна, якщо продукт був перевантажений або за умови занедбання, у разі неправильного використання або спроби ремонту не уповноваженою особою. Гарантія не поширюється на важкі умови експлуатації, щоденну професійну експлуатація або оренду. Завдяки безперервному вдосконаленню продукту ми залишаємо за собою право змінювати характеристики продукту без попереднього повідомлення.

8. ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001

59790 Ronchin — Франція

заявляє, що зазначений нижче виріб:

Циркулярна пила

МОДЕЛЬ: M1Y-ZP12-190B

задовольняє вимоги наступних Директив Ради ЄС:
Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/EU
Директива ЄС про механічне обладнання 2006/42/EC
Директива ROHS 2011/65/EU, змінена на (EU)2015/863

і відповідає наступним нормам:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
EN ISO 17075-1:2017
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-8:2017

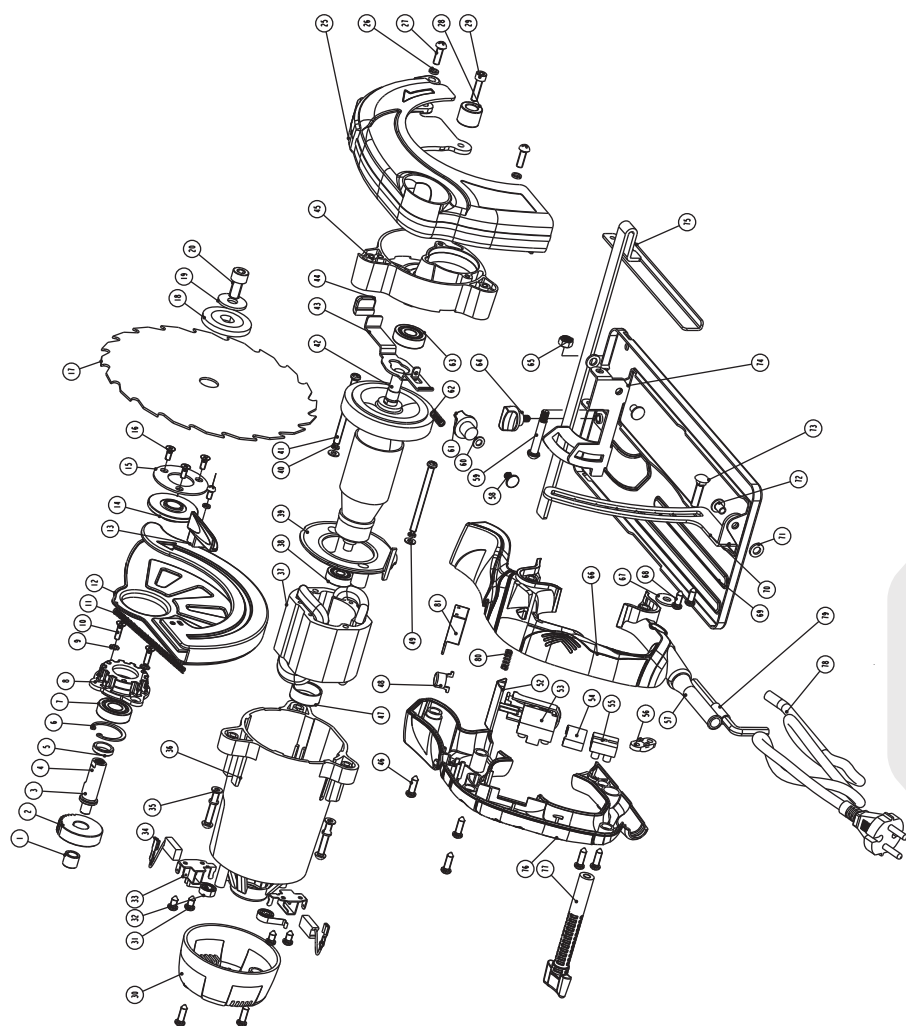
Richie PERMAL



Керівник з якості постачальників
Уповноважений представник Жюльєна Ледена, керівника з якості ADEO
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN — Франція

Зроблено в Шанхаї 27/2/2020

Серійний №: дивіться на задній сторінці обкладинки
Дві останні цифри року присвоєння маркування CE: 18



UA

SIMBOLURI



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



În conformitate cu standardele esențiale de siguranță aplicabile ale directivelor europene.



Aparat clasa II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de un ștecher cu împământare.



Indică riscul de accidentare, deces sau defectare a sculei în caz de nerespectare a instrucțiunilor din acest manual.



Indică pericol de electrocutare.



Aparatele electrice sau electronice defecte și/sau de eliminat trebuie colectate în punctele de reciclare corespunzătoare.



Scoateți imediat ștecherul din priză în cazul în care cablul de alimentare se deteriorează și în timpul efectuării întreținerii.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați mască de praf.



Atenție! Purtați mănuși de protecție.



Marcarea conformității conform căreia produsul respectă reglementările tehnice aplicabile ale Ucrainei.

CUPRINS

RO

1. SPECIFICAȚII TEHNICE
2. INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA
3. REGULI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU FERĂSTRĂUL CIRCULAR
4. CARACTERISTICI FERĂSTRĂU
5. ÎNTREȚINEREA
6. DEPANAREA
7. GARANȚIE
8. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

1. SPECIFICAȚII TEHNICE

Model ferăstrău circular: **M1Y-ZP12-190B**

Alimentare..... 230 -240 V ~, 50 Hz

Capacitate motor 1500 W

Turație de mers în gol 5500 /min

Dimensiuni pânză $\Phi 190 \times \Phi 30 \text{ mm} \times 24\text{T}$

Unghi de înclinare 0-45°

Grosime maximă de tăiere la 0° 68 mm

Grosime maximă de tăiere la 45° 47 mm

Greutate netă 3,7 kg

Nivel de presiune sonoră $L_{PA} = 94 \text{ dB(A)}$ $K_{PA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Nivel de putere sonoră $L_{PA} = 105 \text{ dB(A)}$ $K_{PA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Nivel maxim al vibrațiilor (mâner principal) $a_h = 4.540 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Nivel maxim al vibrațiilor (mâner auxiliar) $a_h = 2.907 \text{ m/s}^2$ $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

NOTĂ:

- valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru compararea sculelor între ele;
- valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată și într-o evaluare preliminară a expunerii.



AVERTISMENT :

- emisiile de vibrații în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi față de valoarea totală declarată în funcție de modul de utilizare a sculei;
- evitați riscul de vibrații

Impedanța maximă autorizată pentru sistem la punctul de interferență al alimentării utilizatorului este de 0,418 . Împreună cu furnizorul electric, utilizatorul trebuie să determine, dacă este nevoie, ce echipament este conectat numai la alimentarea cu impedanța respectivă sau mai mică.

UTILIZAREA ÎN SCOPUL DESTINAT

Mașina a fost concepută pentru a tăia lemn. Nu utilizați scula pentru alte lucrări decât cele pentru care a fost concepută! Oricare alte utilizări sunt interzise în mod expres.

Instrucțiuni pentru a evita supraîncălzire vârfurilor pânzei, în cazul care se permite tăierea materialelor plastice, și pentru a evita topirea plasticului.

2. INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

RO



AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile, avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această sculă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate*

poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. *Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică (cu cordon) alimentată de la rețeaua electrică sau scula electrică (fără cordon de alimentare) care funcționează cu acumulator.*

1) Siguranța zonei de lucru

a) Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată. *Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.*

b) Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile. *Sculele electrice creează scânteii, care pot aprinde praful sau gazele.*

c) Țineți la distanță copiii și persoanele prezente atunci când utilizați o sculă electrică. *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului.*

2) Siguranța electrică

a) Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul, sub nicio formă. Nu utilizați adaptoare de priză cu scule electrice împământate. *Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.*

b) Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate precum conducte, radiatoare, plite electrice și frigidere. *Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este împământat.*

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umiditate. *Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.*

d) Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare. *Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.*

e) La utilizarea unei scule electrice în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber. *Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.*

f) Dacă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un dispozitiv pentru curent rezidual (DCR). *Utilizarea unui DCR reduce riscul de electrocutare.*

3) Siguranța personală

a) Fiți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și apălați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicației.

Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări

corporale grave.

b) Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifoanele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.

c) Preveniți punerea în funcțiune accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este poziționat pe off (oprit) înainte de conectarea la sursa de energie electrică și/sau acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea sculei.

Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predispune la accidente.

d) Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni scula electrică.

O cheie reglabilă sau una fixă lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.

e) Nu vă întindeți prea departe. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.

Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.

f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu vă apropiați părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare.

Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.

g) Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.

Utilizarea colectoarelor de praf poate reduce pericolele legate de praf.

h) Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei.

O operație neglijentă poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și întreținerea sculei electrice

a) Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.

Scula electrică corespunzătoare va efectua lucrarea mai bine și în siguranță mai mare, la viteză pentru care a fost proiectată.

b) Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și oprește.

Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau setul de acumulatori de la scula electrică înainte de a efectua orice reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice.

Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

d) Depozitați sculele electrice neutilizate într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.

Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau gripări ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, dați scula electrică la reparat înainte de utilizare. *Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.*

f) Mențineți sculele așchietoare curate și ascuțite. *Elementele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin probabil să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.*

g) Utilizați scula electrică, accesoriile și burghiile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrările de efectuat.

Utilizarea sculei electrice pentru alte operațiuni decât cele pentru care a fost concepută poate duce la situații periculoase.

h) Mențineți mânerul uscat, curat și fără ulei și vaselină. *Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.*

5) Operațiunile de service

a) Duceți scula electrică la service pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând numai piese de schimb identice. *Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.*

3. REGULI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU FERĂSTRĂUL CIRCULAR

Proceduri de tăiere



a) PERICOL: Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de pânză. Țineți cea de-a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.

Dacă ambele mâini țin ferăstrăul, acestea nu pot fi tăiate de pânza de ferăstrău.

b) Nu puneți mâna sub piesa de lucru. *Apărătoarea nu vă poate proteja de pânză sub piesa de lucru.*

c) Ajustați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de lucru. *Mai puțin de o lungime completă a unui dinte trebuie să fie vizibilă sub piesă.*

d) Nu țineți niciodată piesa în mână sau peste picior în timp ce tăiați. Fixați piesa pe o platformă stabilă. *Este important să susțineți piesa corespunzător pentru a minimiza expunerea corpului, îndoirea pânzei sau pierderea controlului.*

e) Țineți scula electrică de suprafețele izolate speciale la efectuarea unei operații unde accesoriul de tăiere poate contacta cablaje ascunse sau propriul cablu. *Contactul cu un fir „sub tensiune” poate pune sub tensiune piesele metalice expuse ale sculei electrice și electrocuta operatorul.*

f) La lucrările de despicare utilizați întotdeauna o pană de despicare sau un

ghidaj de lamă dreaptă. Acest lucru îmbunătățește precizia tăierii și reduce șansele de îndoire a pânzei de ferăstrău.

g) Utilizați întotdeauna lame de dimensiuni și forme corecte (romb în loc de rotund) ale găurilor axului. Pânzele care nu corespund dispozitivului de montare de pe ferăstrău se vor roti excentric ducând la pierderea controlului.

h) Nu utilizați niciodată șaibe sau bolțuri de lame necorespunzătoare. Șaibele și șuruburile de pânze de ferăstrău au fost concepute special pentru ferăstrăul dumneavoastră, oferind o performanță optimă și o siguranță la operare.

Cauzele reculului și avertizări aferente

-recul este o reacție bruscă la prinderea, îndoirea sau agățarea unei lame, ducând la pierderea controlului asupra ferăstrăului, care se va ridica din piesă înspre operator; -când lama este agățată sau îndoită strâns în tăietură, lama se blochează, iar reacția motorului împinge rapid unitatea către operator;

-dacă pâza de ferăstrău se îndoie sau își pierde alinierea în tăietură, dinții de pe muchia din spate pot săpa în suprafața superioară a lemnului făcând pâza de ferăstrău să iasă din tăietură și să sară înapoi către operator.

Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare și/sau a procedurilor sau condițiilor de funcționare incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate menționate mai jos.

a) Țineți bine ferăstrăul cu ambele mâini și poziționați-vă brațele pentru a rezista forțelor de recul. Poziționați-vă corpul pe una din laturile pânzei de ferăstrău, însă nu pe aceeași linie cu aceasta. Reculul poate face ferăstrăul să sară înapoi, însă forțele de recul pot fi controlate de operator dacă se iau măsurile preventive adecvate.

b) Când lama se îndoie sau când întrerupeți tăierea din orice motiv, opriți scula și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul din piesă în timp ce se mișcă, altfel e posibil să apară recul. Investigați și luați măsuri de corectare pentru a elimina cauza îndoirii pânzei de ferăstrău.

c) La repornirea ferăstrăului în piesa de prelucrat, centrați pâza ferăstrăului în tăietură astfel încât dinții să nu fie prinși în material. Dacă pâza de ferăstrău se îndoie, aceasta se poate ridica sau poate avea recul din piesă la pornirea ferăstrăului.

d) Susțineți panourile mari pentru a minimiza riscul de agățare a lamei și a reculului. Panourile mari au tendința de a se îndoii sub propria greutate. Trebuie plasate elemente de susținere sub piesa de lucru în apropierea liniei de tăiere și lângă muchia piesei pe ambele părți ale pânzei de ferăstrău.

e) Nu utilizați lame teșite sau defecte. Pânzele de ferăstrău neascuțite sau montate necorespunzător produc tăieturi înguste, provocând fricțiune crescută, îndoirea pânzei și recul.

f) Manetele de reglare a adâncimii și a înclinării trebuie să fie strânse bine și fixate înainte de a executa o tăietură. Dacă pâza de ferăstrău se mișcă în timpul tăierii, aceasta se poate îndoii și poate produce recul.

g) Fiți foarte atenți la realizarea unei tăieturi în pereți sau alte zone mascate.

Pânza de ferăstrău ieșită în afară poate tăia obiecte, provocând un recul.

Funcția apărătorii inferioare

a) Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că apărătoarea inferioară este închisă corect. Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu prindeți și nu legați apărătoarea inferioară în poziția deschis.

Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul retractabil și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge lama sau altă porțiune, la toate unghiurile și adâncimile de tăiere.

b) Verificați funcționarea arcului apărătorii inferioare. Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corespunzător, acestea trebuie depanate înainte de utilizare.

Apărătoarea inferioară poate funcționa greoi datorită pieselor deteriorate, a depunerilor de rășină sau de resturi.

c) Apărătoarea inferioară poate fi retrasă manual numai pentru tăieturi speciale, precum cele de canelare și cele compuse. Ridicați apărătoarea inferioară trăgând de mânerul retractabil și, de îndată ce lama pătrunde în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată.

Pentru orice altă tăiere, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.

d) Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea inferioară acoperă pânza înainte de a lăsa din mână ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea.

O pânză neprotejată, expusă va face ferăstrăul să se miște înapoi, tăind tot ce întâlnește în cale. Aveți grijă la timpul necesar pentru ca pânza de ferăstrău să se oprească după acționarea comutatorului.

Avertismente de siguranță privind pânza ferăstrăului

a) Utilizați numai pânzele de ferăstrău recomandate și utilizați pânzele numai dacă știți cum să le utilizați și să le manevrați.

b) Acordați atenție la viteza maximă de rotație. Viteza maximă de rotație marcată pe pânza ferăstrăului nu trebuie depășită. Unde este precizat, intervalul de viteze trebuie respectat.

c) Nu utilizați pânze de tăiere care sunt fisurate, repararea nu este permisă.

d) Utilizați pânza furnizată numai pentru decuparea lemnului, niciodată pentru metal sau plastic.

e) Utilizarea un timp îndelungat poate duce la supraîncălzirea vârfurilor pânzei. De aceea, faceți 15 minute de pauză periodic pentru a permite vârfurilor pânzei să se răcească.

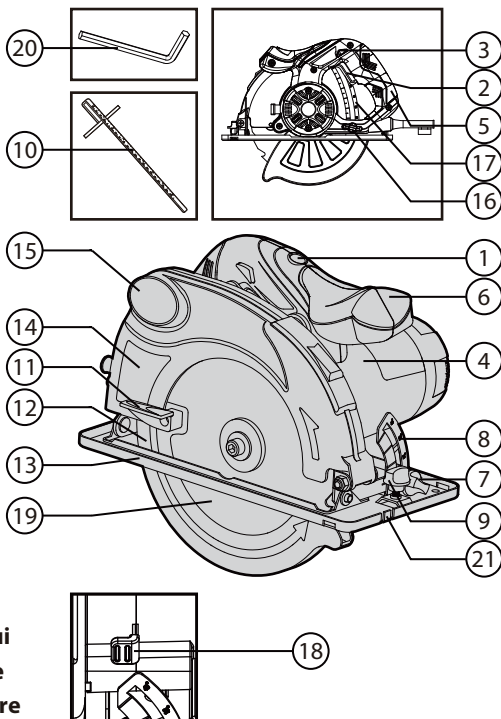
f) Purtați întotdeauna echipament de protecție auditivă.

g) Purtați întotdeauna o mască de protecție împotriva prafului.

h) Nu utilizați niciun disc abraziv.

4. CARACTERISTICI FERĂSTRĂU

1. Opritor
2. comutator declanșator
3. buton de blocare
4. carcasă motor
5. mâner principal
6. mâner frontal
7. buton de reglare a înclinării
8. Gradație unghi înclinat
9. buton blocare ghidaj paralel
10. ghidaj paralel
11. manetă apărătoare pânză
12. apărătoare inferioară pânză
13. placă bază
14. apărătoare superioară a discului
15. port de extragere a prafului
16. manetă de fixare adâncime
17. indicator adâncime de tăiere
18. buton de blocare ax
19. pânză
20. cheie pânză
21. orificiu de ghidaj pânză



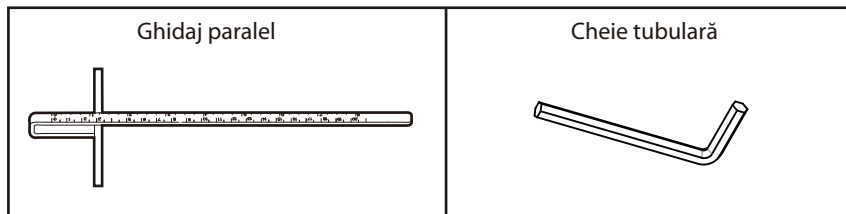
Pânza ascuțită este proiectată pentru tăierea lemnului și a plasticului, nu pentru tăierea metalului! Oricare alte utilizări sunt interzise în mod expres.

RO

DEZAMBALAREA

Datorită tehnicilor moderne de producție în masă, este foarte puțin probabil ca Scula dumneavoastră electrică să fie defectă sau să-i lipsească vreo piesă. Dacă depistați vreo neregulă, nu puneți scula în funcțiune până când piesele nu sunt înlocuite sau dacă defecțiunea nu este remediată. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări grave.

ACCESORII



Ambalajul conține următoarele:

Sculă cu pânză ascuțită

Ghidaj paralel 1 buc

Cheie tubulară 1 buc

Manual de instrucțiuni 1 set

ASAMBLAREA

Pânza nu este instalată pe mașină.

Vă rugăm consultați manualul cu instrucțiuni de asamblare pentru a monta produsul.

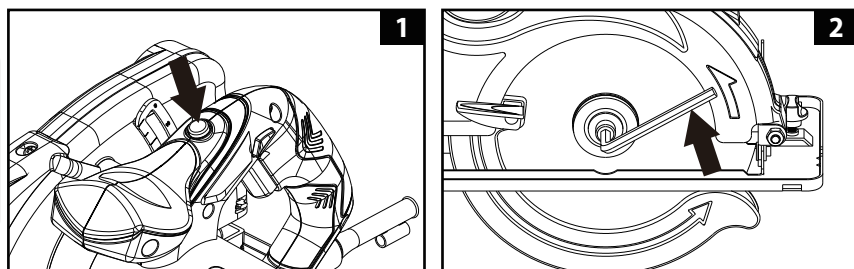
INSTALAREA PÂNZEI

Pentru siguranța și protecția dumneavoastră, nu încercați să operați mașina până aceasta nu este asamblată complet și toate componentele și accesoriile sunt instalate corect respectând acest manual de instrucțiuni. Citiți și înțelegeți capabilitatea ferăstrăului multifuncțional și riscurile asociate cu utilizarea acestuia. Prindeți lama între cele două flanșe.

Schimbarea pânzei

ATENȚIE. Asigurați-vă întotdeauna că ferăstrăul este oprit și scos din priză înainte de a efectua orice modificare.

1. Amplasați ferăstrăul culcat pe o parte pe o suprafață plată.
2. Rotiți pânza ferăstrăului cu mâna, apăsând simultan butonul de blocare a axului (18) pânza la blocarea pânzei (Fig. 1).



3. În timp ce apăsați butonul de blocare a axului, rotiți șurubul pânzei în sens orar cu a jutorul cheii furnizate (Fig. 2).
4. Îndepărtați flanșa exterioră a pânzei și șurubul acesteia.
5. Ridicați apărătoarea inferioară a pânzei (12) utilizând maneta apărătorii (11).

6. Detașați pânza de flanșa interioară și scoateți-o (Fig. 3).
7. Curățați complet flanșele ferăstrăului înainte de a monta o nouă pânză. Ștergeți cu puțin ulei flanșa interioară și cea exterioară acolo unde vor atinge lama.
8. Montați o nouă pânză pe ax și flanșa interioară.
9. Înlocuiți flanșa exterioară a lamei și strângeți bolțul (Fig. 4).

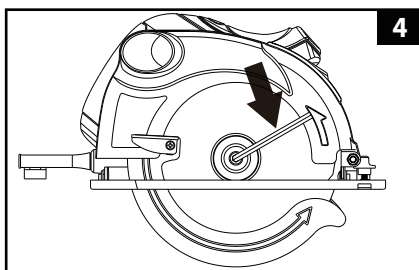
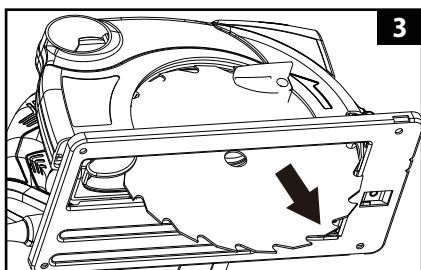
AVERTISMENT. Direcția de rotație a pânzei trebuie să fie aceeași cu săgeata marcată pe carcasă (4).

10. Asigurați-vă că butonul de blocare a axului (18) este eliberat.

11. Înainte de a reutiliza ferăstrăul verificați dispozitivele de siguranță.

IMPORTANT. După înlocuirea pânzei, asigurați-vă că aceasta se rotește liber mișcând-o cu mâna.

12. Conectați la o sursă de alimentare și porniți ferăstrăul fără sarcină, pentru a verifica dacă funcționează uniform înainte de a-l utiliza pentru a tăia vreun material.



VERIFICAREA APĂRTORII

a. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că apărătoarea inferioară este închisă corect. Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu prindeți și nu legați apărătoarea inferioară în poziția deschis. Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul retractabil și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge lama sau altă porțiune, la toate unghiurile și adâncimile de tăiere.

b. Verificați funcționarea arcului apărătorii inferioare. Dacă apărătoarea și arcu nu funcționează corespunzător, acestea trebuie depanate înainte de utilizare. Apărătoarea inferioară poate funcționa greoi datorită pieselor deteriorate, a depunerilor de rășină sau de resturi.

c. Apărătoarea inferioară poate fi retrasă manual numai pentru tăieturi speciale, precum cele „plonjate” și cele „compuse”. Ridicați apărătoarea inferioară retractând mânerul de îndată ce

pânza de ferăstrău pătrunde în material, apărătoarea inferioară trebuie eliberată.

Pentru orice altă tăiere, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.

d. Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea inferioară acoperă lama înainte de a lăsa din mână ferăstrăul pe masă sau pe podea. O pânză neprotejată, expusă va face ferăstrăul să se miște înapoi, tăind tot ce întâlnește în cale. Atenție la durata de timp necesară pentru ca pânza de ferăstrău să se oprească după acționarea comutatorului.

COLECTAREA PRAFULUI

Pentru ca scula să poată tăia lemn, extrageți praful generat prin orificiul de evacuare (15). Pentru colectarea prafului, utilizați o mașină de extragere și amplasați orificiul

de aspirare în apropierea celui de extragere.

Din motive de sănătate:

Purtați mască de praf!

Purtați echipament de protecție oculară!

Purtați antifoane!

5. ÎNTREȚINEREA

ATENȚIE! Pentru siguranța dumneavoastră, opriți și deconectați ferăstrăul de la priza de alimentare înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare. În cazul avarierii în vreun fel a cablului de alimentare, înlocuiți-l imediat cu un cablu aprobat. Când curățați ferăstrăul, **NU** expuneți motorul la apă. În cazul introducerii unei cantități excesive de apă în motor, se poate produce electrocutare și/sau avariarea motorului.

NU EFECTUAȚI dumneavoastră operații de service asupra componentelor interne ale motorului. Contactați un Centru de service autorizat.



Întreținerea periodică a ferăstrăului, contribuie la o durată lungă de viață a acestuia, și o utilizare lipsită de probleme. Reziduurile generate de ferăstrău în urma tăierii pot fi considerabile. Trebuie respectat un program de curățare, lubrifiere și întreținere. Ca și practică de întreținere preventivă și generală, urmați pașii recomandați de mai jos:

-Nu utilizați niciodată apa sau orice alte lichide chimice pentru a curăța componentele electrice ale mașinii.

-Utilizați cârpe moi pentru a îndepărta apa și praful de pe mașină.

-Mențineți neobstrucționate orificiile de ventilație ale motorului.

PERIILE DE CĂRBUNE

Înlocuiți periile de cărbune când sunt reduse la aproximativ 3/16" (5 mm) sau când sunt produse scântei excesive în interiorul carcasei motorului. Periile de pe ambele laturi ale motorului ar trebui înlocuite în același timp.

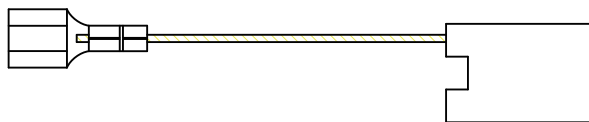
CURĂȚAREA APĂRĂTORII PÂNZEI

Deplasați apărătoarea la intervale regulate, îndepărtați periodic praful și murdăria. cel mai bine pentru curățare este să utilizați o cârpă sau o perie.

RO



Atenție! Purtați antifoane. Zgomotul ridicat poate afecta auzul.



AVERTISMENT:

Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, aceasta trebuie efectuată de producător sau de reprezentantul său, pentru evitarea oricărui pericol.

6. DEPANAREA

AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, poziționați întrerupătorul ON/OFF pe OFF și deconectați ferăstrăul de la priza de alimentare înainte de a efectua orice operație de depanare.

- Opriti mașina și lăsați-o să se răcească la temperatura camerei.

- Verificați și curățați fantele de aerisire.

Trimiteți mașina la serviciul de reparații când niciunul dintre motivele de mai sus nu se aplică.

Motorul se oprește din funcționare

- Asigurați-vă că ștecherul este bine conectat.
- Asigurați-vă că tensiunea prizei de alimentare este 230-240V
- Perii de cărbune uzate.
- Predați mașina pentru reparații când problema persistă chiar și după verificările de mai sus.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Semnificația coșului de gunoi barat:

Nu eliminați aparatele electrocasnice ca deșeu municipal nesortat, utilizați centrele de colectare separată.

Contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele disponibile de colectare.

Dacă aparatele electrice sunt aruncate la groapa de gunoi sau la haldă, se pot scurge substanțe periculoase în pânza freatică și acestea pot intra în lanțul trofic, afectându-vă sănătatea și bunăstarea.

La înlocuirea vechilor aparate cu altele noi, vânzătorul este obligat prin lege să preia, cel puțin gratuit, aparatul dumneavoastră vechi, în vederea eliminării acestuia.

RO

7. GARANȚIE

Vă mulțumim că ați investit într-o sculă electrică ADEO. Aceste produse au fost fabricate la standarde exigente, de înaltă calitate și sunt garantate pentru utilizare casnică împotriva defectelor de fabricație pentru o perioadă de 12 luni de la data cumpărării.

Această garanție nu vă afectează drepturile dumneavoastră statutare. În caz de funcționare defectuoasă a sculei dumneavoastră (defecțiune, piesă lipsă, etc.), vă rugăm contactați serviciul ADEO.

Uzura normală, inclusiv uzura accesoriilor, nu este acoperită de această garanție. Produsul este garantat timp de 12 luni dacă este utilizat pentru bricolaj. Orice garanție este anulată dacă produsul a fost supraîncărcat sau neglijat, utilizat necorespunzător sau a fost supus unei tentative de reparație efectuată de un agent neautorizat. Utilizarea intensă, zilnică în scop profesional sau utilizarea produsului închiriat nu sunt acoperite de garanție. Datorită îmbunătățirii continue a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului fără preaviz.

8. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001

59790 Ronchin — Franța

Declarăm că produsul specificat mai jos:

Ferăstrău circular

MODEL: M1Y-ZP12-190B

satisface cerințele următoarelor Directive ale Consiliului:

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2006/42/CE privind funcționarea mașinilor

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice CE 2011/65/UE, amendată de către 2015/863 și este conform cu normele următoare:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Richie PERMAL



Lider furnizor al calității

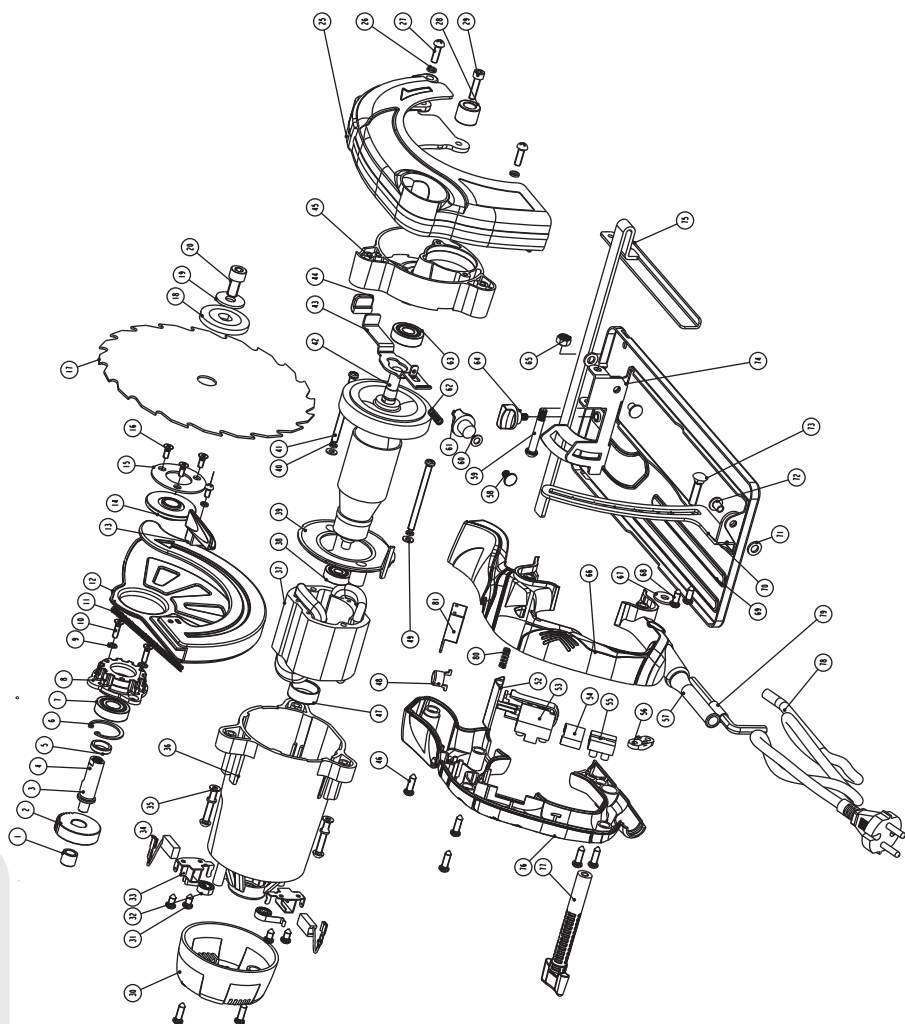
Reprezentant autorizat al lui Julien Ledin, Lider privind calitatea în cadrul ADEO
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN — Franța

Redactat la Shanghai 27/2/2020

Nr. de serie: Vă rugăm consultați coperta de pe verso

Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcaj CE: 18

RO



SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instructional



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual



Indicates electrical shock hazard



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations



Immediately unplug the plug from the mains electricity in the case that the cord gets damaged and during maintenance



Wear eye protection



Wear dust mask



Caution! Wear gloves protection.



Conformity marking that product comply with applicable Ukraine technical regulations.

CONTENTS

1. TECHNICAL SPECIFICATIONS
2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS
3. ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CIRCULAR SAW
4. SAW FEATURES
5. MAINTENANCE
6. TROUBLE SHOOTING
7. WARRANTY
8. EC DECLARATION OF CONFORMITY

1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Circular saw model: **M1Y-ZP12-190B**

Supply power 230 - 240 V ~, 50 Hz

Motor capacity 1500 W

No-load speed 5500 /min

blade size $\Phi 190 \times \Phi 30 \text{ mm} \times 24 \text{ T}$

Tilting range $0-45^\circ$

Max. cut thickness at 0° 68 mm

Max. cut thickness at 45° 47 mm

Net weight 3.7 kg

Sound pressure level $L_{PA}=94\text{dB(A)}$ $K_{PA}=3.0\text{dB(A)}$

Sound power level $L_{WA}=105\text{dB(A)}$ $K_{WA}=3.0\text{dB(A)}$

Vibration level max (main handle) $a_h=4.540\text{m/s}^2$ $K=1.5\text{m/s}^2$

Vibration level max (auxiliary handle). $a_h=2.907\text{m/s}^2$ $K=1.5\text{m/s}^2$

NOTE: - the declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING:

- the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used;
- avoid vibration risk

The maximum permissible system impedance is 0.418Ω at the interface point of the user's supply. The user should determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.

INTENDED USE

The machine is designed to saw wood. Do not use machine attachments for works other than those for which they are designed for! All other applications are expressly ruled out.

Instructions to avoid overheating the blade tips and, if cutting plastics is permitted, to avoid melting the plastic

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered and dark areas invite accidents.*

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.

Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

3. ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CIRCULAR SAW

Cutting procedures

 **a) DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.**

If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

b) Do not reach underneath the workpiece. *The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.*

c) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. *Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.*

d) Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform. *It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.*

e) Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. *Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

f) When ripping always use a rip fence or straight edge guide. *This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.*

g) Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. *Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.*

h) Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. *The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.*

Kickback causes and related warnings

-kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;

-when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;

-if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. *Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.*

b) When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. *Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.*

c) When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material. *If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.*

d) Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback. *Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.*

e) Do not use dull or damaged blades. *Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.*

f) Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut. *If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.*

g) Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. *The protruding blade may cut objects that can cause kickback.*

Lower guard function

a) Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. *If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle*

and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

b) Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.

Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

c) The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

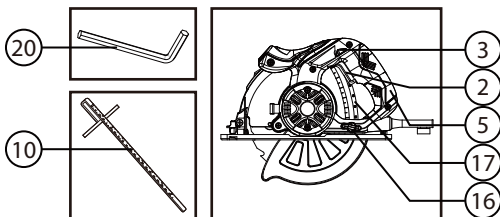
d) Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor. *An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.*

Saw Blade safety warning

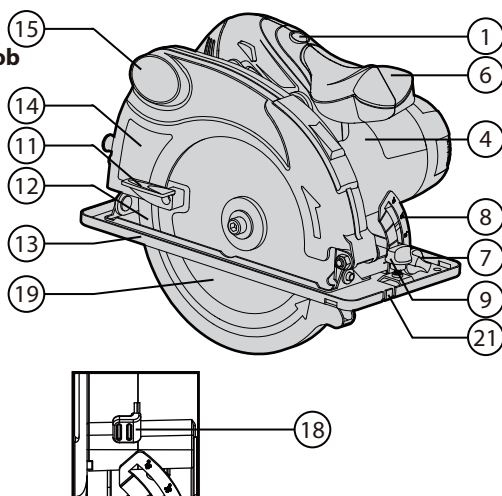
- a) Only use saw blades recommended and only use saw blades if you have knowledge of how to use and handle them.
- b) Pay attention to the Max. rotational speed. The Max. rotational speed marked on the saw blade shall not be exceeded. When stated, the speed range shall be adhered to.
- c) Do not use saw blade which are cracked, repairing is not permitted.
- d) Use the supplied saw blade only for cutting of wood, never for metal or plastic.
- e) Longer period using may lead overheating the blade tips. Therefore take breaks of approx. 15 minutes on a regular basis to let the blade tips cool down.
- f) Always wear ear protection.
- g) Always wear dust mask.
- h) Do not to use any abrasive wheels.

4.SAW FEATURES

- 1. **Stopp**
- 2. **Trigger switch**
- 3. **Lock-off button**
- 4. **Motor housing**
- 5. **Main handle**
- 6. **Front handle**
- 7. **Bevel adjustment knob**
- 8. **Bevel scable**



9. Parallel fence locking knob
10. Parallel fence
11. Blade guard lever
12. Lower blade guard
13. Base plate
14. Upper blade guard
15. Dust extraction port
16. Depth locking lever
17. Depth of cut indicator
18. Spindle lock button
19. Blade
20. Blade wrench
21. Blade guide notch



With sharpen blade is designed for cutting wood and plastic, All not for metal ! All other applications are expressly excluded.

UNPACKING

Due to modern mass production techniques, it is unlikely that your Power Tool is faulty or that a part is missing. If you find anything wrong, do not operate the tool until the parts have been replaced or the fault has been rectified. Failure to do so could result in serious personal injury.

ACCESSORIES

Parallel guide	Socket wrench

The contents of the container are as follows:

Tool with Sharpen blade	
Parallel guide	1 pc
Socket wrench	1 pc
Instruction manual	1 set

ASSEMBLY

The blade is not assembled on the machine.

Please take the Assembly instruction manual for a reference to assemble.

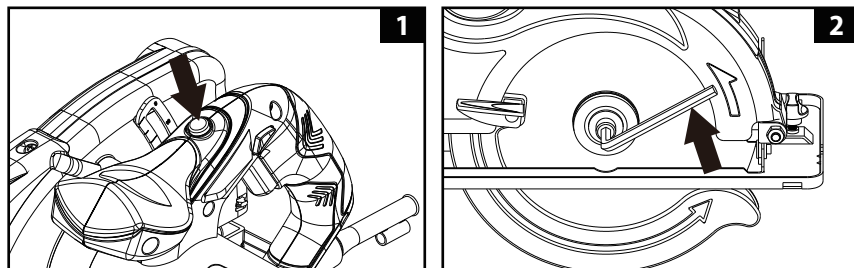
BLADE INSTALLATION

For your own safety and protection, do not attempt to operate this saw until it is completely assembled and installed according to this instruction. Read and understand the capability of the Multi-function saw and the hazards associated with its operation. Sandwich the blade between two flanges.

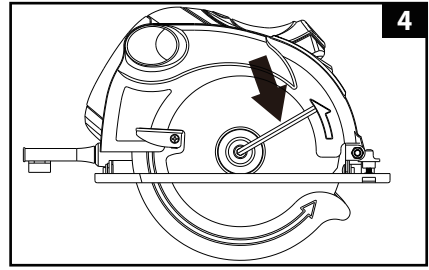
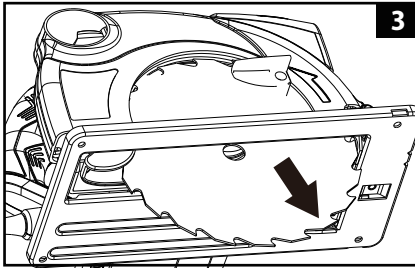
Changing the blade

CAUTION. Always ensure that the saw is switched off and unplugged from the power supply before making any adjustments.

1. Place saw on its side on a flat surface.
2. Rotate the saw blade by hand whilst depressing the spindle lock button (18) until the blade locks (Fig. 1).



3. Whilst depressing the spindle lock button, turn the blade bolt clockwise using the wrench provided (Fig. 2).
 4. Remove the outer blade flange and the blade bolt.
 5. Raise the lower blade guard (12) using the blade guard lever (11).
 6. Remove the saw blade from the inner flange and pull it out (Fig. 3).
 7. Clean the saw blade flanges thoroughly before mounting the new saw blade. Wipe a drop of oil onto the inner and outer flange where they will touch the blade.
 8. Mount the new saw blade onto the spindle and against the inner flange.
 9. Replace the outer flange and tighten the blade bolt (Fig. 4).
- WARNING.** The direction in which the blade rotates has to be the same as the direction of the arrow marked on the housing (4).
10. Ensure that the spindle lock button (18) is released.
 11. Before using the saw again, check that the safety devices are in good working order.



IMPORTANT. After replacing the saw blade, make sure that the saw blade runs freely by turning the blade by hand.

12. Plug the machine into a power socket and run the saw under no load to check that it runs smoothly before using it to cut any material.

GUARD CHECK

a. Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent.

Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

b. Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.

c. Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts." Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

d. Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

DUST COLLECTION

For the tool to cut wood, dust out from dust extraction port(15). To collection, use a suction machine and set vacuum hole near dust extraction port.

For health safety:

Wear dust mask!

Wear eye protection!

Wear earmuffs!

5.MAINTENANCE

CAUTION! For your safety, turn off switch and unplug saw from the power source before performing any maintenance or cleaning. If the power cord becomes damaged in any way, replace it immediately with the approved cord. When cleaning the saw, **DO NOT** expose the motor to direct water. If excessive water is introduced into the motor, electric shock and/or damage to the motor can occur.

DO NOT SERVICE the electric motor's internal components yourself.
Contact an authorized service center.



Periodic maintenance of your saw allows for long life and trouble-free operation. The cutting residue that the saw generates could be considerable. A cleaning, lubrication and maintenance schedule should be maintained. As a common sense and preventative maintenance practice, follow these recommended steps:

- **Never use water or any other chemical liquids to clean the electrical parts of the machine.**
- **Use soft clothes to clean the water and dust on the machine.**
- **Keep the ventilation slots of the motor clean.**

CLEAN THE BLADE GUARD

Keep moving guard at regular intervals, remove dust and dirt regularly. Cleaning is best done with a rag or brush.



Caution! Wear earmuffs. The impact of noise can cause damage to hearing.

CARBON BRUSHES

Replace the carbon brushes when they wear down to approximately 3/16" (5 mm) or when excessive sparking occurs within the motor housing. The brushes on both sides of the sides of the motor should be replaced at the same time.



WARNING:

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

6. TROUBLE SHOOTING

WARNING! For your safety, turn "ON/OFF" switch OFF and unplug saw from the power source before performing any trouble shooting procedures.

- Turn off the machine and let it cool down to room temperature.
- Check and clean the ventilation.
- Send the machine to the maintenance department, when the reason is not the one of above.

Motor stops turning

- Verify plugs fully connect.
- Check power source voltage is 230-240V.
- Worn carbon brushes.
- Return the machine for repair when problem remain unsolved after the above checks.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

7. WARRANTY

Thank you for investing in a ADEO power tool. These products have been made to demanding, high-quality standards and are guaranteed for domestic use against manufacturing faults for a period of 12 months from the date of purchase.

This guarantee does not affect your statutory rights. In case of any malfunction of your tool (failure, missing part, etc.), please contact ADEO service.

Normal wear and tear, including accessory wear, is not covered under guarantee.

The product is guaranteed for 12 months if used for DIY purposes. Any guarantee is invalid if the product has been overloaded or subject to neglect, improper use or an attempted repair other than by an authorized agent. Heavy-duty, daily professional or hire usage are not guaranteed. Due to continuous product improvement, we reserve the right to change the product specification without prior notice.

8. EC DECLARATION OF CONFORMITY

ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin - France

Declare that the product:

Circular Saw

Model: M1Y-ZP12-190B

meets the requirements of the following Council directives:

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

Machinery Directive 2006/42/EC

ROHS Directive 2011/65/EU, amended by (EU)2015/863

and conforms to the following norms:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

EN ISO 17075-1:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

Richie PERMAL



Supplier Quality Leader

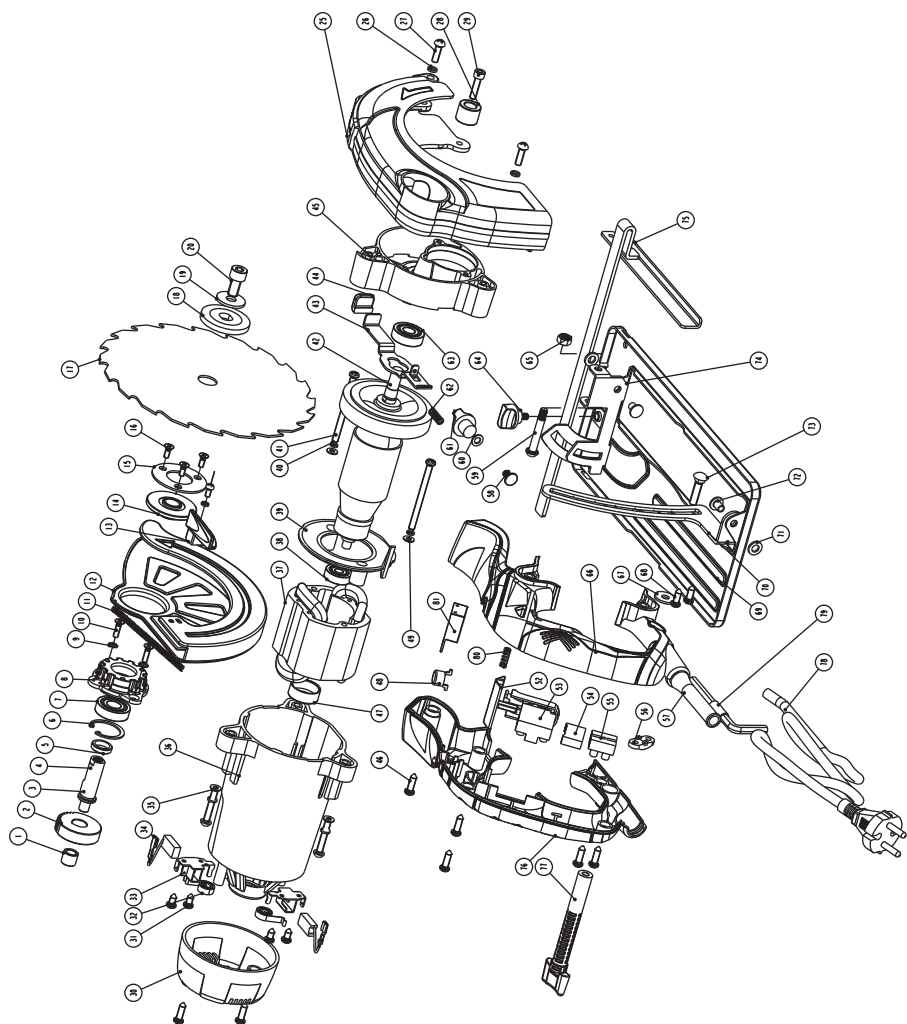
Authorized representative of Julien Ledin, ADEO Quality Leader

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN – France

Done in Shanghai 27/2/2020

Serial No.: Please refer to the back cover page

Last two numbers of the year CE marking applied: 18



1 lata gwarancji / Гарантия 1 года / Кепілдік 1 жыл
Гарантія 1 років / Garanție 1 ani / 1-years

Serial number: 2074840010022002306886



FR ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

RU ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи, Осташковское шоссе,
д.1, РОССИЯ

UA ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

Made in P.R.C. 2020